

СБОРНИКЪ

ОТДѢЛЕНІЯ РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Томъ XXXI, № 1.

СЛАВЯНСКІЯ РУКОПИСИ,

ХРАНЯЩІЯСЯ

ВЪ ЗАГРАНИЧНЫХЪ БИБЛИОТЕКАХЪ:

БЕРЛИНСКОЙ, ПРАЖСКОЙ, ВѢНСКОЙ, ЛЮБЛЯНСКОЙ, ЗАГРЕБСКОЙ
И ДВУХЪ ВЪЛГРАДСКИХЪ.

Гр. Воскресенскаго.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

(Вас. Остр., 9 лив., № 12.)

1882.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
С.-Петербургъ, Іюнь, 1882 года.

Непремѣнный Секретарь, Академикъ *К. Веселовскій*.

СЛАВЯНСКІЯ РУКОПИСИ, ХРАНЯЩІЯСЯ ВЪ ЗАГРАНИЧНЫХЪ БИБЛІОТЕКАХЪ: БЕРЛИНСКОЙ, ПРАЖСКОЙ, ВѢНСКОЙ, ЛЮ- БЛЯНСКОЙ, ЗАГРЕБСКОЙ И ДВУХЪ БѢЛГРАДСКИХЪ.

(Г. А. Воскресенскаго).

Предлагаемъ вниманію любителей древнеславянской письменности краткое обзорѣніе славянскихъ рукописей, хранящихся въ вышепоименованныхъ заграничныхъ библіотекахъ, которое мы сдѣлали во время своего заграничнаго путешествія. Правда, многія замѣчательнѣйшія рукописи этихъ библіотекъ уже описаны. Достаточно вспомнить труды по описанію ихъ Строева С., Срезневскаго Изм. Ив., Ламанскаго, Ягича, Шафарика П. и Шафарика Я., Даничича. Но относительно такихъ, уже разсмотрѣнныхъ рукописей мы ограничиваемся простымъ указаніемъ, кѣмъ и когда онѣ были описаны. За всѣмъ тѣмъ, далеко не всѣ рукописи этихъ библіотекъ приведены въ извѣстность. Въ настоящемъ очеркѣ мы дѣлаемъ филологическія замѣчанія о болѣе или менѣе важныхъ и въ томъ или иномъ отношеніи любопытныхъ славянскихъ рукописяхъ, которыя еще никѣмъ описаны не были. Всего отмѣчено нами здѣсь *семьдесятъ одна* рукопись, большею частію книги Св. Писанія и богослужебныя, именно: Берлинской Королевской библіотеки десять рукописей, Пражской Музейной девятнадцать, Вѣнской Императорской или Придворной тринадцать, Люблянской Лицейской семь, Загребской академической семь и двухъ Бѣлградскихъ (Народной и Сербскаго ученаго Общества) пятнадцать. Въ томъ числѣ списковъ Евангелія 17, Апостола 16, раз-

ныхъ богослужебныхъ книгъ 13, отеческихъ житій и поученій 15, 4 списка Номоканона, 2 Хроники и 4 Сборника. Почти всѣ описанныя здѣсь рукописи южнославянскихъ рецензій, сербской и болгарской.

І. Берлинская Королевская Библіотека.

1. Евангеліе, на перг., въ л., 216 л. (217 и 218 л. писаны на бумагѣ позднѣйшимъ почеркомъ), въ одинъ рядъ, по 22 строки на столбцѣ, полууставомъ XIV в. (Берл. Корол. библ. № 3).

Послѣ л. 5 пропускъ, а также послѣ лл. 6, 110, 175. Въ концѣ недостаетъ трехъ послѣднихъ стиховъ Евангелія Іоанна. Мѣсяцеслова нѣтъ. На двухъ бумажныхъ листахъ (217 и 218) помѣщено указаніе апостольскихъ чтеній съ понед. 2-й нед. по пятидесятницѣ до четверга 13 нед.

На л. 1 и 2 довольно неискусныя заставки, писанныя красками: черною, красною, желтою, голубою и зеленою. Пергамень толстый. Правописание *сербское*.

Палеографическія замѣчанія. а) Начертанія ж, ъ не употребляются. б) ѣ употребляется исключительно, пишется ы (а не ты). в) глухой ѣ и чистые а, и не рѣдко удваиваются: градьѣ 6. прѣкъ 9 об. 149. ѣ плоды 9 об. ѣзъкъ 14 об. посрѣдѣкъ 15. птицьѣ 16. рѣ съѣ 17 об. ѣ словесъѣ 20 об. роукъѣ 27. ѣ дрѣвъѣ 39. ѣцъѣ 45 об. тѣѣ 54. агѣлъѣ 54 об. старцьѣ 76. жрътвъѣ 91. гѣлъѣ 198; граады 14; прѣйтча^х 1 об. родѣ 2. днѣ 8 об. пристоупѣ 10 об. вѣно 13. нѣ (==ни) 23. коупѣ 24 об. оубѣдѣ 26. вѣнѣ 35. зрѣнѣ 42 об. вѣсѣтѣ 43 об. зѣмѣ 47. — Надъ гласными и согласными ставятся въ обиліи надстрочные значки, что обычно въ сербскихъ рукописяхъ.

Фонетическія особенности. 1) Твердые и мягкіе слоги смѣшиваются. Такъ а) *и* вм. *я*: поасъ 5, добраа дѣла 6 об. цѣтвіа 22. прѣваа и болѣшаа заповѣдь 43 об. вса сна 48. цѣра 2 об. твораше 66; б) *ѣ* вм. *е* и обратно: ѡ отрочеты 3 об. да сѣтъи'се 7.

греды (повел.) 12 об. мѣсы (им. множ. отъ сущ. мѣхъ) 13. цѣлиты (неопр.) 19. на поуты 28 об. къ ісовы 70 об. възеты 79. оубыти 185 об. риби 9. не би даль 48 об. вѣри 69 об. в) о вм. е въ дат. ед. прич. имоущоу 50 об. 109 об. вѣроующоу 82. просещоу 117. тлькоущоу 133 об. пославшоу 204 об. (ср. врьтопъ 88); г) *оу* вм. *ю*: цроу 34. створоу 35 об. всоу страну 75.

2) *Ск* смягчается по сербски въ *си*: мѡр'сцѣмъ хоженіи, фарисеисцѣмъ, кесаріисцѣмъ 1 об. вавѹлѡн'сцѣмъ 2 об. іѡдеисцѣмъ 3 об. земли содом'сцѣ и гоморсцѣ 15. ниневит'сци 21. земельсци 32. клеон'сци 38 об. тиверіадсцѣмъ 215.

3) *з* выпало предъ *ц*: ицѣле 14; вставлено *д* между *з* — *р*: разрѣоушеніе 118 об.

4) *т* вм. *ѡ*: мат'теи 1 об. голготѣ 99 об.

5) Любопытна славянская транскрипція словъ иностранныхъ: андреа (им. ед.) 14 об. мѡѹси 35. ноѣ 48. іеросолими 85.

6) Непереведенныя греческія слова: и ѿгѡмѣишисѣ, не боуди ѿкоже ѹпокрѣте 7. ѿко ѡдесетствоукте метвоу и копръ и киминь (тѣ хѹмѡν) 45. ѿко влас'фимію рѣ 55. влас'фимисаѣтъ 67. езмурнизмено вино 99 об. Ѡ ефимеріе 104. еспендитомъ прѣпоасасе 215 об.

Грамматическія формы. Какъ черты древнеславянской морфологій, могутъ быть отмѣчены:

1) Двойственное число а) въ склоненіи: чедѣ двѣ 40 об. роуцѣ и нозѣ 42. бѣста бо рыба 62. вѣ (=мы оба) 166 об. женама (дат.) 59. према вама 87. въ очію вашею 41 и т. д. б) въ спряженіи: идѣта, обрѣщета, приведѣта, рѣта 38 об. приводоста 39. не боита се, вѣта, рцѣта, текоста, идѣста, радуита се, кѣста се, поклониста се, възвѣстиста 59 об. бѣста 62. хоцевѣ, просивѣ, сѣдевѣ 86. придевѣ, створивѣ 202 и т. д.

2) Склоненіе прилагательныхъ одночленныхъ: неоумѣнами роуками 76. книгами елин'скими и римскими і еврейскими 166. на травѣ зеленѣ 75. о сѣѣ члѣцѣ 153. въ владика^х иоудова^х 3 об. въ одежахъ ѡвча^х 9 об. въ книга^х мѡусеова^х 90 об. въ бѣлахъ ризахъ 213 об.

III. Евангеліе на перг., въ л. 223 л. (Берл. корол. библи. № 7). Писано въ 1389 году священникомъ Младеномъ, какъ показываетъ слѣдующая, писанная киноварью, запись на об. 223 л.

Сла^а съвршителью боу въ вѣкы вѣко^а амі^а .: хъ іе за^ало и конць томъ сла^а въ вѣкы и въ вѣ^а бесконьчннѣ іако боу амі^а амі^а амі^а. — амі^а бо глѣтсе право боуди тво: — "" /// "" ///

Мірднѣм ти вѣко хѣ проу съвршисе дѣло сіе: — писа^х мно-грѣшнїи рабъ хоу попь младѣнь. въ дни блговѣрнаго и хртолю-бїа кнеза лазара. самодръжда всек срьбскыне землє. въ лѣ. 6897 (6897=1389). не зазрї любимиче занє не сѣдѣ^х на степенї да аще что и сьгрѣшї. блвите а не кльните. а вѣ бѣ да прости и блви въ вѣ вѣкѣ амі^а: —

Рукопись ветхая; края листовъ, особенно съ середины рукописи очень пострадали отъ сырости. Пергаментъ тонкій. На л. 1—208 содержится четыре евангелія, съ предисловіями Теофилакта Болгарскаго и обозначеніемъ главъ; на л. 209 — 215 мѣсяцесловъ; л. 215—217 евангельскія чтенія разнымъ святымъ, также въ субботы и недѣли поста, указаніе 12 еванг. чтеній въ вел. пятокъ и евангелій воскресныхъ. На л. 218—223 столпъ еванг. чтеній, воскресные прокимны и запись.

Мѣсяцесловъ краткій; съ 26 дек. до 18 янв. пропускъ. Февр. 13: въ тѣже днѣ памѣ прїобнаго ѡца нашего сѣмѣна новаго мѣроточѣца срьбскаго. Мѣсяцесловъ особенно кратокъ съ февраля, что довольно обычно во многихъ древнихъ рукописяхъ.

Правописаніе *сербское*. Твердые и мягкіе слоги смѣшиваются. Такъ, а вм. га: хотѣнїа 1. поасъ 6 об. мора 7 об. даанїа благаа даати 13. саморанскыи 18. сѣаль 25 об. сіа, даннаа 66. прѣваа 83 об. разарааше 169; и вм. и и обратно; іѡсѣфовы 4 об. ижмы (пов.) 9 об. дѣжыть 10 об. ѡ ѡдежы 12. мѣсы 17. вожы слѣпїи 43 об. зыма 184. дїпоуще 3 об. 171 об. дари (вин. мн.) 5 об. въ прѣдѣли 6; ймами, ви 6 об. ѿ води 7. да иссипана боудеть 8 об. въ страни 29. слишавше 32. посилаю 69. ками 137. прѣбывающа 170; о вм. е послѣ шипящихъ: просещоу 10 об. звавшомоу 130. бывшомоу 154; оу вм. ю: вьсоудоу 3 об. къ

ѡлтароу 9 об. сѣтвороу 50. вероу велию 130 об. гороушь 137. *Ск* смягчается въ *си*: вавѣлон'сѣмѣ 4 об. содомьсѣ, гоморьсѣ 18 об. фарисеисѣи 62.—Какъ остатки древности, могутъ быть указаны: а) употребленіе глухаго ѡ въ корняхъ: влькъ, мьчъ, трѣсти 22 об. жрьньвьнь ѡсьльскыи 33 об. льбноу 54. льсть 56. и т. д.; б) двойственное число въ именахъ и глаголахъ: ва 8. двѣ рыбѣ 27 об. неоѡмвеннама роукама 29, гредѣта, идоста 8 об. тѣчию нищѣ да помнивѣ и т. д.; в) прош. несовершенное съ удвоенною гласной: разарааше 169. хожааше 184. просвѣщаахоу се, вѣахоу 1. йскаахоу 169. съзираахоу 192. г) прилаг. одночленные: въ вѣкахъ юѡдовахъ 5. неоѡмвеннама роукама 29. въ ѡдежахъ ѡвчяхъ 13. мьѡу пррчоу 20. Употребительны также прош. простое: рѣше 5. ѡше 173 об.—прич. прош. сокращенное: пощѣсе 7. вькѡшь 54. сѣтвори 138 об. вьзлюбѣ 191.

IV. Апостоль, на толстомъ пергаменѣ, въ листѣ, 333 л.¹⁾ въ одинъ рядъ, полууставомъ XV в. (Берл. Корол. библ. № 28).

На об. 1 л. поясное изображеніе Ев. Луки, писанное красками черною, красною, зеленою, голубою и желтою; верхняя половина грунта покрыта золотомъ; въ самомъ верху нѣчто въ родѣ чаши, а по бокамъ два павлина, писанные черною краскою.

Съ 2 л. послѣ довольно изящной заставки начинаются: дѣянія стѣи апль сѣписан'на стѣмъ апѣмъ л'укою ѡ сѣг'гелистѣмъ. Заставка на л. 2 узловатая, писанная разными красками. Вверху крестъ; съ лѣвой стороны его написано: ѡ гѣ спси, съ правой: ѡ гѣ пѡзи. Послѣ Дѣяній слѣдуютъ соборныя посланія Ап. Павла.

Въ мѣсяцесловѣ подъ 28 окт. записано: въ тѣже днѣ прѣбнаго ѡца нашего арсеніа архіспѣа срьпскаго. Февр. 13: въ тѣже днѣ и прѣбна ѡца нашѣ симѣѡна срьпскаго. новаго миротот'ца. Мѣсяцесловъ полный. До марта б. ч. помѣщаются тропари и кондаки праздникамъ и святымъ. Послѣ мѣсяцеслова помѣщены тропари и кондаки съ недѣли мытаря и фарисея по пятьдесятъ

¹⁾ Листы въ самой рукописи не нумерованы.

нипу и блаженны 8 гласовъ. Рукопись оканчивается припискою писца: сла^а съвршителью боу въ вѣкы амнь.

Въ срединѣ рукописи подъ строкою встрѣчается приписка: Ѡзѣ поче^а азъ драйко, а на об. предшествующаго листа болѣе позднимъ почеркомъ написано: вѣчна памѣ драйкѣ маистворъ... почель Ѡзѣ си...

Правописаніе *сербское*, съ смѣшеніемъ твердыхъ и мягкихъ слоговъ (сила бѣіа, всако, недѣйнаа, прѣварасть, изъ вскрѣшеніа; вѣроующемоу, глѣщомоу; твороу, блѣгодароу, по плиты, ѡправдыть, грѣшныкомъ, живзны, дѣвы, слоужительныцоу, званыс (сущ.), ѡстѣстѣ,—ѡ синѣ, Ѡкристсе, Ѡ вѣрї, бити, би, любви (сущ.), бѣди, стльпи и т. д.).

Текстъ апостольскій тотъ же, что въ полномъ списокѣ библии 1499 рода, Моск. Син. библ. № 1 (915)¹⁾.

V. Апостоль, писанный на прекрасномъ тонкомъ пергаменѣ, въ 4^о, на 221 л. въ одинъ рядъ, по 26 строкъ на страницѣ, мелкимъ и четкимъ уставомъ XIV в. (Берл. Корол. библ. № 47).

Предъ Дѣянїями Апостольскими великолѣпная, писанная красками по золотому полю, заставка, въ срединѣ коей изображенъ Ев. Лука сѣдящимъ и пишущимъ. Прекрасныя заставки, писанныя золотомъ и красками, имѣются также предъ каждымъ посланїемъ²⁾.

На л. 214—218 мѣсяцесловъ. Подъ 14 янв. письмо очень сглажено; можно, однако, разобрать: ѡца наше савы прьваѣ архїеѣпа срьпскаго. Съ 19 янв. до 23 іюня мѣсяцеслова не достаетъ. На л. 218 об.—221 помѣщено указаніе прокимновъ и апостоловъ въ вел. постъ по пятьдесятницу, также на всакѣ потрѣбѣ и т. н. общихъ (бесплотнымъ, апостоламъ, мученикамъ, пророкамъ и т. д.).

¹⁾ См. наше сочиненіе: «Древній славянскій переводъ Апостола и его судьбы до XV в. Москва, 1879, стр. 186—188.

²⁾ Кромѣ заставокъ, и начальныя буквы въ каждомъ посланїи писаны золотомъ и красками.

На л. 152 об. есть приписка конца 18 в.: свѣ книга глема апѣстоль йермѣнаха Ѳимотеа Павловиѣа презѣме лешевѣа. зѣронѣа ѣзехъ. е ѣ влаѣе пасеа за два цекѣна лето 7290 (7290 = 1782).

Рукопись сохранилась хорошо, только чернила отъ древности приняла рыжеватый оттѣнокъ. Письмо испещрено множествомъ надстрочныхъ значковъ.

Правописаніе *сербское*. Очень обычны случаи смѣшенія твердыхъ и мягкихъ слоговъ: всакоу 87. таковаа 88 об. сѣмирающе се 102. мирнаа 104. по вечерани 120. цѣра 141; ждоущому 104. помиплающому 103 об. могоущому 104, 156. сѣющому 138 об.; быты 87 об. моужевы 94 об. гльбына 97. 101. люды 98. избыше 99 об. вѣтвы 100. поутыне 101. въ похоты 103. расоудиты 113. ѡстыстесе 113 об. дѣвы 150 об. крѣпосты 154. правди 93. оусти (твор.) 99. словеси (твор.) 106 об. ѡмистесе 113 об. похвали (род. ед.) 117. гори (вин. мн.) 122. всоу 122. Звукъ *ѣ* чередуется съ *я* и *а*: прѣмо 91 об. плѣтънѣ 95. по благодѣти 91; *е* вм. *ѣ*: обеща 86 об.¹⁾. *Ск* при смягченіи переходитъ въ *си*: плѣтъси 110. бѣсовсѣѣи 118 об. члѣвьсѣѣ 132 об. ѣхѣйсѣѣхъ 140. *з* вынало предъ *с*, *ц*: расоудиты 113. иѣѣлениѣмъ 122. Греч. Ѳ = т: ѣретѣи 141. Любопытно образованіе нарѣчій: ѣлици 120 об. многаѣи 140 об. — Изъ грамматическихъ формъ любопытны а) одно *и* вм. *ии* въ мѣстн. ед. и множ. ч. и въ род. и твор. множ.: о поѣжанѣи ѣ дълготрыпѣѣи 88 об. въ ѡбновлени 93 об. по брати моки 97 об. не въ соумнѣѣи помишлени 103. въ извлени 109 об. въ послани 112 об. по вечеранѣи 120. въ гаданѣи 122 об. въ неистлѣѣни 160 об. не козлогласовани и пианствѣи 103. въ безквасѣхъ 112 об. Ср. которѣи 114 об. б) опущеніе флексіи 3 л. *ѣ*: да прѣже прѣйдоу 137 об. Можно также отмѣтить, какъ черты древнеславянской морфологѣи а) употребленіе двойств. числа: да ѡѣ наѣу 111 об. ходѣховѣ 142. да помниѣѣ 146. б) употребленіе прилагательныхъ одночленныхъ и

¹⁾ *и* вм. *ѣ*: лобиѣзаниѣмъ 128. жѣдоу 127 об.

двучленныхъ: силнѣ (им. множ. муж.) 104. невидимѣ (средн. им. мн.) 87 об. злѣ, благѣ 90. не соуща ꙗко соуща 91 об. плътска, дѣовна 95 об. добра 102. немощна, безродна, оукорена 109 об. таина 111 об. ѿ работы истлѣнны 96 об. владикамъ прѣвладушамъ 102. въ црквахъ македонѣискахъ 136 и об. злаго 113. в) причастіе прош. сокращ.: въскрѣшь, посажѣ 154. разорѣ, оупражнѣ 155. очищѣ 159.

Текстъ апостольскій такой же, какой и въ предшествующей рукописи № 28.

VI. *Постная тріодъ*, на перг., въ листъ, 178 л. (Берл. корол. библ. № 27). Правописаніе *сербское*. Рукопись XIV в. На об. 1 л. заставка узловатая, писанная киноварью, которою писаны также начальныя буквы и заглавія. На об. 178 л. запись: ѿ си^{хъ} въсѣ^{хъ} сла^{хъ} ху^{хъ} боу^{хъ} давшом^{хъ} зачело ѿ койць ѿми", и — черезъ строку: поменѣте грѣшнаго марѣтимѣана написавшаго книги снѣ. а и васъ богъ да прости :. На этомъ же листѣ, немного ниже, мелкою скорописью замѣчено, что 9859 (1351) г. книга эта принадлежала монастырю *Биланскому*, остатки котораго доселѣ можно видѣть на Косовомъ полѣ.

VII. *Прологъ*, на толстомъ перг., въ л., 305 л. полууставомъ XIV—XV в. (Берл. кор. библ. № 37). Прологъ начинается съ об. 5 листа:

Мѣцъ. септебръ. съ бѣмъ починаемъ. вѣко блгвѣи :. Мнози философією велии въспѣше. и ꙗко тыцаниемъ множайшимъ положше. на всакъ днѣ всего лѣта. поминаемѣиыхъ стынхъ. ѿчество и житиѣ. и конць каковѣи имѣ кѣжо. гдѣ же и кѣгда тѣхъ помети. ствариюутьсе оучниати... и продолжается до 301 л., прерываясь на 15 числѣ мая (мѣа того въ. с.т. памѣ прѣбѣбнаго ѿтца нашего пахомѣа. ѿгунѣнинаа). Листы же 1—4 и 302—305 содержатъ отрывки изъ Минеи съ 2 до 12 числа мая, приплетенные къ прологу въ началѣ и концѣ рукописи. Листы эти писаны весьма мелкимъ полууставомъ XIV—XV в. На нихъ помѣщены каноны и краткія житія слѣдующихъ святыхъ: на л. 1—4: май 2 — св. Аонасія, Архіепископа Александрійскаго, 3: муч.

Тимоѳей и Мавры, 5: муч. Ирины, 6: прав. Іова, 7: память знаменія Креста Господня въ Іерусалимѣ. На л. 302—305, — мая 8: св. апост. Іоанна Богослова, 9: св. Арсенія постника, 11: священномуч. Мокія, 12: пр. Епифанія Кипрскаго.

Въ прологѣ подъ 5 сентябрю значится: Въ тѣже днь. оубыи-
ниіе стою мниа хѣа. славноаго кнеза роушѣкыиіе земле глѣба.
Апр. 15: Въ тѣже днь память блговѣрнааго кнеза мстислава (сына
Владимира святаго). Мая 2: Въ тѣ же днь прѣнесениіе мощемь стою
црю роускоу. романа. и двѣа. снѣу стго владимира кнеза роусь-
скаго. втораго константина. крестившаго всю землю роусьскоу.

Изъ сербскихъ святыхъ ни одинъ не упоминается. Съ вѣроятностію можно предположить, что этотъ прологъ писанъ сербомъ съ русскаго извода.

Правописаніє *сербское*. Замѣтимъ удвоеніе гласныхъ: безъ испитаанія, даа 6; рвеньиіємъ 5 об. оучеенію, ни іііединого 6. истеещи 15 об. выісоць 7 об. вьслѣдоова хѣмъ 7 об. Прил. двучленнос: вьстоіінааго 6. іеврѣискааго 8. оустроившоуму 7.

VIII. Прологъ, на толстомъ пергаменѣ, въ л., 193 л. поуставомъ XIV—XV в. (Берл. кор. библ. № 38). Рукопись неполная; начинается съ 23 сент. и прерывается на 16 мая. По правописанію сходна съ предшествующею рукописью (прологъ, № 37). Отгѣтимъ смѣшеніе ѣ, е: рехомъ, беша 8. славословѣ (прич.) 9; употребленіе е вм. а: аѣзеньдрьскаго 9; употребленіе т вм. ѳ и обратно: текли 1 об. аѣѣнейска 8 об. Ѳнимо.ѳеѣ 75.

Подъ 14 окт. значится: Въ тѣже днѣ стѣи и славыи и прѣбниѣ
мице хѣвы петкы, прѣнесеніи ѿ каликратіи црѣмъ ѣсному въ
трыно^в :¹⁾

Янв. 14: Мѣѣа тѣ. въ. дѣ. днѣ. стѣго и прѣобнаго сѣда нѣшго. и оучителѣ, и наставника. всѣ сръбске земле савѣ.

Апр. 15: Въ тѣхъ днѣхъ, памѣ. благовернаго князя мьстыслава, а
и, стѣмъ крышении бѣ. издѣно имѣ ісѣмоу Ѡбѣдѣю.

¹⁾ Св. Петка Болгарская упоминается также въ прологѣ Берл. кор. библи.

Мая 3: Въ тѣ же дѣи. намѣст' прѣобнаго ѿца нѣго. Феѡсѣиѣ. игоумена печерскаго монастырѣ въ роуссїи.

Любопытны позднѣйшія приписки XVI—XVII в. по упоминанію въ нихъ многихъ святыхъ русскихъ. Такъ, подѣ 11 Февр. на полѣ написано: въ тѣже дѣи прѣобнаго ѿца нашего димѣтріѣ иже бѣ ѿ страни московскіе ѿ грѣ нереслава зеленскаго. прѣстави въ лето .5. ѡ. — въ тѣже дѣи стѣго кнеза всеволода, нарѣнаго въ стѣмъ крѣщенію. гаврила и прѣстависе въ лето. .5. ѡ. ѡ. 5. Февр. 12: въ тѣже дѣи. иже въ стѣи ѿца нашего алеѣзіѣ митрополита кѣвскаго бѣ рода благореска ѿ страни севершіе грѣ чрнѣногова ѿца именемъ Феѡра и мѣре марїи. и тако прѣселише ѿ грѣ чрнѣногова ради варварскаго плененїѣ въ градъ москву въ дѣи влѣны данила алеѣзѣйдрѣиока идеже и родиста сего блѣснаго алеѣзіѣ. въ лето .5. ѡ. и наречень бѣи словесѣерїе смѣже прѣемникъ бѣ въ крѣпѣтени. ѡѣанъ сѣи данила алеѣзѣ. и ѣи лѣтъ имѣе наѣчисе книгѣ. въ то време лови деюѣи смѣ и прѣстираюѣи мрежїи. на ловленїе птицѣ. и глѣ бѣи емѣ сѣвише алеѣзіе что трѣдишисе ѿселе члѣки ловиши и отоле наречесе алеѣзіе. кѣ лѣтъ пострижѣ. въ монастыри стѣго бѣоавленїѣ. и прѣбѣи тѣ. кѣ. лѣтъ. и ѡтѣдѣ сѣветомъ кнеза симѣѡна ѣовановичѣ и поставлень бѣи епѣиомъ въ владимирѣ. и посланъ бѣи ѿ кнеза ѡѣѣ. въ цриграѣ и поставлень бѣи митрополитомъ ѿ Филоѡфеѣ патрїарха и приде въ русїю и на се прѣѣовъ бѣиѣи лѣта кѣ. и прѣстависе въ лето .5. ѡ. ѡ. 5. и положень бѣи въ чѣдовѣ монастырѣ. — *Февр. 14*: стѣи кѣрилъ философъ. въ лето. ѡ. 5. 2 въ црѣво михаила третѣго. и ѡѣѣри и прѣложїи книгѣ грѣчкую на русїи и сѣрбиски ѣзикѣ. прѣїе крѣщенїе рускіе земли за ѣ. ѡ. лѣтъ и прѣстависе въ лето. .5. ѣ. ѡ. 5. въ црѣво василѣа македонанина и погребень бѣи въ катаѣне граѣ. — *Март. 5*: въ тѣже дѣи прѣнесенїе мощѣ блѣговернаго кнеза Феѡра смолянскаго и сѣѣа его двѣѣ и константина въ лѣ. .5. ѣ. ѡ. ѡ. *Март. 11*: въ тѣже дѣи, иже стѣи ѿца нашего еѣѡѣмїѣ архїеѣпа повгородскаго чѣѣа прѣстависе въ лето. .5. ѣ. 5. 5. — *Март. 30*: въ тѣже дѣи. иже въ стѣи ѿца нашего ѡѣни митрополита кѣвскаго. все русїе чѣѣа. — *Апр. 1*: прѣставленїе прѣобнаго еѣѡѣмїѣ сѣждалскаго

Можетъ быть, къ нему же относится и то, что въ Monum. Serb. Миклошича говорится о посѣщеніи царемъ Стефаномъ Душаномъ святой горы Аѳонской въ 1347 году: и благословеніе приемъ ѿ прѣдръжещаго начелство прѣподобнаго рекоу игоумена куръ Гєрвасіа». При этомъ случаѣ Гервасій былъ богато одаренъ: «и прѣподобнаго игоумена куръ Гєрвасіа ѿдаровахъ». Такимъ образомъ Гервасій, по повелѣнію котораго написанъ нашъ типикъ, былъ игуменомъ Хиландарскаго (сербскаго) монастыря между годами 1327—1347.

Кто былъ писецъ Романъ? Въ Monum. Serb. Миклошича, подъ год. 1365, упоминается Романъ «старыць светіе гори Аѳона». Этотъ Романъ былъ сыномъ «Севастократора Бранька» и братомъ Вука Бранковича (см. словарь Даничича подъ словомъ «Бранько»). Не былъ ли этотъ Романъ, который 1365 г. называется старцемъ, писцемъ нашего типика въ 1331 году, во время своей молодости? Въ самой рукописи есть нѣчто, что наводитъ на эту мысль. На л. 270, на шести послѣднихъ строкахъ другими чернилами и другою рукою, нежели типикъ, написано:

Прїймисмо да поїмо вѣкъ.
пѣнелнїи. на животѣ. и по
сѣмрѣти. и кога бѣ изволи
по нѣ. да се сїе не ѿстави.
нѣ бѣлшѣ испльнїи: — да
не прїими нѣшѣ клѣтве .:

Смысль этихъ словъ тотъ, что на Святой горѣ, именно въ Хиландарскомъ монастырѣ въ свое время установлено — помянуть Вука Бранковича и при жизни его (о чемъ см. и въ Гласникѣ, XI, стр. 195) и послѣ смерти, каждый понедѣльникъ. Судя по почерку, который совершенно одинаковъ съ непосредственно слѣдующею записью 1353 года, вышеприведенныя слова писаны также въ 1353 году, слѣд. когда еще были живы и Романъ и Вукъ. (В. Ягичъ, Starine, str. 4—5).

Въ началѣ рукописи недостаетъ нѣсколькихъ листовъ, какъ свидѣтельствуется самый текстъ, который подъ 2 числомъ мѣсяца сентября начинается такъ (на теперешнемъ 1 листѣ):... мѣсе роуцѣ. стой до сврьшеніа ѿтъ на про и тако створи мѣніе ѿходит на мѣсто свое. по проже дѣла рѣцѣмъ вси и твори ѿбычъ. ектенія: перси възглаголюти се, и нареждены монахи. сподоби господи спси. дѣла пакы. исполнимъ вечерни и т. д. На 1—150 мѣсяцесловъ. Большею частію, особенно до февраля мѣсяца, помѣщаются тропари святымъ и вообще вся ихъ дневная служба. Л. 151—256—послѣдованіе службъ въ чстыредесятницу и пятидесятницу. Л. 257—о необходимости сохранять чинъ церковныхъ службъ. Л. 258—259—сканіе како дѣйи кадити въ цркви. Л. 260—262 прокимны воскресные и дневные. Л. 262—263 службы общія святымъ. Л. 264—268 послѣдованіе службъ святымъ, имѣющимъ тропари и приходящимся на субботу, — далѣе замѣчанія о томъ, когда бывають литіи, и когда не бывають, л. 268—270 послѣдованіе повечерія въ чстыредесятницу, л. 270 об. — 271 молитва на кутю. (На л. 270 вышсприведенная нами запись о поминаніи Вука).

На л. 271 об.—274 подтвержденіе Устава о поминаніи создателей (ктиторовъ) обитѣли Хиландарской, писанное въ 1353 г. какъ показываетъ запись на об. 274 л.:

Сѣ оуоставъ, ѿ номсноу стѣи^х ктитѣ^р

пи^сасе, повелѣни^ис^м, все бр^ати^и

Въ лѣтѣ 6861 (6861=1353): мѣа. по^се.: г^л.

йндикта. ѣ .: Непосредственно за симъ:

Мѣа маѣа. з^и. дѣнь прѣстависе костандѣнь драгашъ .: ~

Мѣа г^лнѣа, н. дѣнь, прѣстависе бл^го^чтивѣи кнезь лазаръ: ~

Мѣа ѿхтоврѣа, ѣ. дѣнь. прѣстависе влкъ бранковичъ: ~

И далѣе, другимъ почеркомъ: мѣа но^веврѣа, а^г дѣнь прѣстависе монахи ефросини подружикъ стѣго кнеза лазара.

наѡалинѣ 149; оставленныя безъ перевода греческія слова: сѣѣне софїи, и чѣ кѣ, пісти. ѣлпиди, ѣ агапїи 24 об. Изъ грамматическихъ формъ любопытны: опущеніе флексїи *тъ*, въ 3 л. наст. и буд.: пишоу 28. да разори гѣ бѣ 274; сербизмы: кога 270; възискаемо 63. възиламо 146. прїимисмо, да поѣмо 270. сиде и ми оустависмо, неразорисмо, нѣ паче потврьдисмо 274.

Х. Номоканонъ, на перг., въ 4^о, на 135 листахъ, по 23 строки на столбцѣ, мелкимъ уставомъ XIII в. правописанїя юсоваго. (Берл. Корол. библи. № 48).

Эта замѣчательная по языку и тексту рукопись подробно разсмотрѣна и описана проф. В. Ягичемъ въ изд. югослав. Академіи «Starine», V, 1873, стр. 43—55. Здѣсь же, на стр. 56—68, В. Ягичъ помѣстилъ нѣсколько апокрифовъ изъ этой рукописи.

II. Библіотека Чешскаго музея, въ Прагѣ.

Рукописи собранїя II. I. Шафарика.

а) БОЛГАРСКОЙ ФАМИЛИИ.

1. Апостолъ Македонскій или Струмицкій, на перг., въ 4-ку, въ одинъ столбецъ, уст. XII—XIII в., 88 л. (№ 1). Эта весьма важная въ отношенїи языка и текста рукопись разсмотрѣна въ нашемъ изслѣдованїи: «Древнїй слав. переводъ Апостола и его судьбы до XV в.» М. 1879; стр. 104—111.

II. Четвероевангелїе, на бум., въ л., 326 л., полууст. XV в., (№ 2). Рукопись полная и сохранилась хорошо. Листы 299, 304—326 писаны другою, позднѣйшей рукою. — Въ мѣсяцесловѣ подъ 15 іюля значится: оуспѣніе сѣго Владимѣра.

Въ правописанїи а) смѣшиваются твердые и мягкіе слоги. Такъ, з вм. ѣ и обратно: чѣсть 3. вѣплъ многъ 10 об. стѣсла 11 об. пристѣплъ 13. оставлъ 118 об. ѡцѣ 19 об. ноцѣ

220 об. сѣ 123; сѣмысль 3. поасъ оуѣнѣнь 11 об. влѣкъ 32. хлѣбъ 115. ѡзъ 128; а вм. ѣ: сѣанѣмъ, бѣѣа хотѣнѣа 3. оуѣо-аса 11. поасъ 11 об. прѣданѣа члѣськаа 115 об. ѡвѣса 121; о вм. е и обратно: врьтопъ 130. добръ (=дѣбрь) 162. стрѣпет'наа 162. четворѣцеж 224 об. и послѣ шипѣщихъ: хотѣщомоу 18. просѣщомоу 18 об. сѣщож 158. ѣмѣщомоу 225; и вм. ѣи и обратно: четири 4. ѡ води 12 об. въ прѣдѣли 59. би 83. бити 119 об. ви 42. поустѣни 118, — кнѣгами, пысанѣа 3. просѣб-нѣжты, бѣвоуы 3 об. голѣжбы (им. мн.) 3 об. оуѣченѣкъ 4 об. тры, навѣкнжты 5. ѣскоуѣсѣтель 13. быша (=биша), оуѣбынѣмъ 68. дѣверы 79. вѣдѣша 159. не вѣдѣтъ 237; оу вм. ю: 'оѣоу 221. ѡмѣщѣнѣ 233 об. прошенѣоу 242.

2. ж, а употреблены смѣшанно: жѣтва 30 об. наѣти 62. еж (род. ед. ж.) об. ж (вин. мн. муж.) 59. люді свож 8 об. стож (прич.) 16. сѣжѣ 41. ѣзнѣмогошж 3. прѣѣдошж 9. пристж-пышж 41 об. слышжщей 180 об.—а (=ѣ, вин. ед. ж.) 8 об. въ поустѣна 13. въ деснѣа ланѣтж 18. ѣлеѣнскѣа 84. зѣа мноа 120. коѣа ѡблѣстѣа 131. оуѣпокоа 36 об. прѣсѣнѣа 41. поставѣа 80. ѣмѣщѣ 118.

Вмѣсто ж употреблены гласные — а: въ гора (вин. ед.) 94. ѣзѣде въ ѣѣанѣа 129 об.,—ъ: трыплѣ 55. поставѣ 80, и з: село скѣделнѣче 88 об. (ср. въ скѣдел'ницѣ 139). зѣбы 122.

Носовой а нерѣдко замѣняется, по сербски, чрезъ е: пѣнезь 70 об. жетелѣ 43. ѣтрѣче 10 об. скрѣбе (прич.) 61. растлѣтѣа 3 об. сѣдѣ 22. оуѣбыше 68. зѣдѣше 90. ѣмѣше 133 об. (Ср. възлѣ-блѣ 303 об. вм. възлѣблѣж, по смѣшенію ж сѣ а=е).—Нерѣдко также смѣшиваются въ употребленіи а и ѣ: мѣ вѣдѣтъ 93 об. мѣ 128 об. просѣбъ 181. ѡбрѣщѣте 36 об. хотѣщомоу 18. скрѣ-бѣще 83 об. творѣ 37. зрѣще 41 об. 166. сѣходѣщѣ 54. ѣсплѣ-нисѣ, ходѣ 98. ѡсолѣтѣсѣ 124 об. хѣдѣщоу 131. хотѣ (прич.) 144 об. и: басы 38 об. хлѣбъ 47. паназѣ 58. врама 153 об. бѣсадоваста 245 об. ѡ въсѣкоу гла 14. пѣтель 84 об. ѡбрѣтъ 58 об. по патѣа 92 об. Отмѣтимъ ѣа вм. ѣа (вин. мн. муж.) 125. Ср. сѣа (вин. сред. мн.) 131.

3. Гласный *ъ* нерѣдко стоитъ вм. *а*: оуѣчителѣ 9 об. поставлѣжъ 16. тлѣ 20. молѣхъж 50. ѡставлѣти, помышлѣжъ 100 об. крѣплѣашѣ 157 об. вѣлѣ твоа 194. люблѣше 293 об. рѣмлѣне 294 об. съблѣжнѣет 17. 42 об. искрѣнѣго 18 об. клаанѣашесл 58 об. вышнѣго 154 об. црѣ (вин. ед.) 9 об. варѣж 84. 93. зрѣше 135. прѣмо 146. боурѣ (им. ед.) 181 об. самарѣнѣхъ 261. въсѣжъ 12 об. въсѣ (вин. ср. мн.) 121 об. сѣдѣше 223 об. идѣаше 9 об. живѣше 295. Звукъ *ъ* вм. твердаго *а*: ѡ і ѡрданѣ 164 об. трѣвж 201. подрѣжааху 243. Есть случаи употребленія и *а* вм. *ъ*: сѣмо (=сѣмо) 69 об. оубѣа 132 (и оубѣнѣамъ 68. ѣшате 194 об. 201 об.

4. Изъ другихъ случаевъ замѣненія гласныхъ любопытны: *е* и *и* вм. *и*: жсиѣ (=жынѣжъ) 21 об. чили (=чѣли) 133 об.; *е* вм. *и*: оучетѣлю 132 об. Владимира (подъ 15 іюля въ мѣсяцесловѣ). заповѣди 134. велѣи 154 об.

5. Зубной *д* смягченъ переходно, по русски, въ *ж*: прохожааше 180 об.

6. Губной не смягченъ поср. *л*: въ корѣбы 14 об.

7. Опущено *з*: ѣгна 26.

Изъ грамматическихъ формъ можно отмѣтить:

1. Одночленное склоненіе прилагательныхъ: не оумывенами ржками 115. въ рѣза^х блѣщжца^хсл 245.

2. Прошедшее простое съ сжатіемъ корня: рѣшл, ѣшл 118.

3. Опущеніе флексіи 3 л. *мъ*: вѣжъ что творѣвъ сѣботы 102. како ѣго погоубл 103.

Въ палеографическомъ отношеніи любопытно начертаніе *з*: растрѣжа 142 об.

III. Часословъ, (отрывокъ), 82 л., на бум., въ 4-ку, XV—XVI в. (л^н 3). Отрывокъ начинается словами: моѡ ѣси тѣл. на словеса твоа оупова^х; оканчивается словами: помѣи ма ѣп ѣко скрѣбла. Правописаніе — обычное въ болгарскихъ рукописяхъ XV в., съ смѣшеніемъ юсовъ и съ смѣшаннымъ употребленіемъ твердыхъ и мягкихъ слоговъ.

303 и въ концѣ рукописи. Въ мѣсяцесловѣ подѣ 14 янв. значится: въ тѣ же дѣи, иже въ стѣ ѡца нашего сави, прѣваго архієппа сръбскаго. новаго мѣроточца. — Мѣсяцесловъ (л. 306 — 310) краткій, и съ 1 февраля его недостаетъ, за утратою соответствующихъ листовъ. Правописаніе сербское, смѣшивающее твердые и мягкіе слоги (а=ia, вин. ср. мн. 38. боура 103. назараниъ 217, — мѣры 9. въ пѣстины 11 об. гредіи 12 об. не вѣди, прич. 185. при корѣны 12). Любопытны сербизмы: противанъ 44. таланатъ 75. слѣпаць 217 (а вм. б).

II. Апостоль (Apostolus Irigensis), на бум., въ л., 250 л., XV—XVI в. (№ 2). Рукопись полная. На л. 1—8 три вводныя статьи: 1) св. Епифанія Кипрскаго слово о святыхъ апостолахъ, 2) повѣсти ѡ дѣлїи апльскій о посланнїи, како и кто писа. и ѡкоу ѣ камо въ страну котороу, 3) повѣсти ѡ стѣи семдѣти апль како и где кждо ѣ епѣствова.

Л. 9—226 дѣянїя апостольскїи и посланїя, л. 227—237 об. столпъ апостольскихъ чтенїи, л. 237 об.—246 мѣсяцесловъ, очень краткій (изъ сербскихъ святыхъ ни одинъ не упоминается), л. 247—250 указанїе апостольскихъ чтенїи на разныя potreбы и прокїны.

На л. 250 об. записъ: Сїа ап прѣты грѣшны и мѣншіи въ вноцѣ іеродїаконъ сїмеѡ іер'монѣ рачанї. лѣто жрѣд: (7184 = 1676) мѣа фе^в а: — тогда се прѣставїи понъ прох^о, іермонѣ рачанї в белиградѣ вѣчна емѡ памѣ на опелѡ (е)мѡ бѣше ѣ патріхаре и ѣ влѣки. Мѣ гѣѣ прї игуменѡ дїонисїю іермонахѡ тоя бѣше велѣми смѣренѣ и добродѣтел'нѣ и хѡлюбѣ и вѣсакїми добрїими дѣли оукрашѣ. остави на велѣи пла по смърти своея: — И потомѣ на полѣ: Сїе полпї грѣшнїи іеродїаконъ сїмеѡ: —

На основанїи сей записи, рукопись эта отнесена въ каталогѣ къ XVII в. Но Симеонъ іеродїаконъ, авторъ означенной записи, не можетъ быть признанъ писцемъ всей рукописи, какъ можно заключать изъ совершенной разности обоихъ почерковъ.

Правописанїе сербское обычное.

III. Апостолъ (Apostolus Loznicensis), на бум., въ л., 228 л., XV—XVI в. (№ 3). Многихъ листовъ въ рукописи недостаетъ. Мѣсяцесловъ (лл. 222—228) краткій, прерывается на 9 числѣ марта. Сербскихъ святыхъ ни одного. Правописаніе сербское обычное. Встрѣчается, по сербски, а вмѣсто ѡ: загоран 146 об.

IV. Апостолъ по чтеніямъ (Praxapostolarium Kamnicense), на бум., въ л., 222 л., XV в. (№ 4), безъ начала и съ пропусками въ срединѣ и концѣ. На лл. 162 об.—221 об. мѣсяцесловъ краткій, особенно съ половины. Янв. 14: иже ѿца нашего савы. прѣваго архіепопа сръбскаго. Правописаніе сербско-болгарское, употребляющее одинаково ѡ и ѡ.

V. Псалтырь съ синаксаремъ, часословомъ и канонами святыхъ, на бум., въ 4-ку, 464 л. (№ 5). Рукопись писана въ 1646 г. іеромонахомъ Гавріиломъ Тропцкимъ въ Троицкомъ монастырѣ въ Сербіи. Каноны святымъ (лл. 404—464) писаны другою рукою. О сей рукописи см. у Шафарика, Wiener Jahrb. d. Literatur, 1831, Anzeige-Blatt, S. 17, № 49.

VI. Сборникъ, на бум., въ 4-ку, 273 л. (№ 6), XVI в. Содержитъ: 1) церковныя пѣснопѣнія, 2) молитвы, 3) каноны дневные, 4) Оеодула монаха трактатъ о пѣснопѣніи.

VII. Бесѣды и поученія (отрывокъ), на бум., въ л., 12 л., XVI в. (№ 7). Содержитъ 1) бесѣды Іоанна Златоустаго на Рождество Богородицы и на Воздвиженіе креста Господня, 2) бесѣду неизвѣстнаго на просвѣщеніе христіанствомъ Россіи чрезъ Апостола Андрея, который, по преданію, поставилъ крестъ на томъ мѣстѣ, гдѣ теперь Кіевъ, 3) поученіе на память св. великомуч. Варвары, 4) Іоанна Экзарха на Рождество Христова и 6) Афродіта на тотъ же праздникъ.

VIII. Прологъ, на бум., въ л., 351 л., XV в. (№ 8). Содержитъ житія святыхъ, празднуемыхъ отъ марта мѣсяца до сентября.

Рукопись принадлежала пѣкогда монастырю Ступицкому въ Сербіи, какъ видно изъ записи на об. 350 л: съ прологъ мѣа марѡа а. днѣ ѿкупи попь несторъ и даде за свою дшѣ да слѣжи монастырѣ стѣпи и бѣ да га прѣти.

Въ правописаніи можно отмѣтить *а* вм. *ѡ*: злюбѣсанъ 3 об. бѣолюбажно 4 об. дльжанъ 6. гръчаскаго 12 об.; *ѡ* (= древнеслав. *жд*): не пощегю 42. Но рукопись эта замѣчательна по множеству древнихъ словъ и выраженій. Представляемъ здѣсь въ алфавитномъ порядкѣ замѣчательнѣйшія слова и выраженія нашей рукописи, не вошедшія въ словари Даничича (Рјечник из книжевних старина српскихъ, 3 дијела, у Биоградѣ, 1863 — 1864) и Миклошича (Lexicon palaeo-slovenico-graeco-latinum, Vindob. 1862—65):

блѣготврьдіе. — различными бесѣдами ѡкоушахѣсе блѣготврьдіе его разговорити 31.

блѣдовати. — юны блѣдѣють на старце 122 об.

водотокъ. — стѣмѣ же повелѣвшѣ самомѣ къ водотокѣ поити 9 об.

врьтежъ. — потомѣ же стегнувшѣ его врьтежемъ. и съкроушише емѣ кости 62 об.

грѣбло. — науречена грѣбла къ погрѣбенію 24.

жетъвнїи пекъ. — и медъ съ оцѣмъ смѣсивше въ жетъвнїи пекѣ 59 об.

заподѣ. — крѣесе съ инѣми блѣочтивїими изъвънъ граѣ въ нѣкоемъ заподѣ малѣ 30.

кѣрамида. — и обрѣсти имаша кѣрамидѣ написанѣ 24 об.

кыдрь. — носей на главѣ своея кыдрь златъ 8 об.

леща. — пища же ея бѣше леща водою квашена 2 об.

лоунавъ. — лоунавъ лицемъ 268 об.

мымляннїнъ. — продаѣ ме ѡнемъ мымляннѣмъ 343.

нищероубныи. — прѣсѣше въ црѣквы. ѿ лѣ. въ нищероубнѣи рызѣ 37.

облогъ. — варахисїю же мѣны облогы ражѣгше по мышци емѣ положише 62.

ѡбсырети. — ѿ лѣтѣ бывѣ ѡбсыревѣ ѿ родытели своѣ 35. Ср. л. 68.

ѡбѣроучъ. — сего оубо доволнѣ дебелимъ жьзлѣемъ ѡбѣроучъ бывше 62.

шкrocheniе.—изъѣхъ на блъгары съ вѣсакыми грѣхскими
воинствы тако и съ своимъ вѣсемъ шкrocheniемъ 275.

оплѣтина.—хотѣхъ въ некоторей оплѣтинѣ тѣмѣи и мрач-
нѣи тамо сътещи се 10 об.

шсоупнѣти.—игемонъ же гневъ шсоупнѣвъ 127 об.

парезъ.—и парезоу великъ възъшъсе въ ногѣ единомѣ лвъ
35 об.

пристраніе.—и пондѣ въ пристраніа 32 об.

псовати.—сѣи же трѣпѣше мѣсе и псе мѣтели 33 об.

прати.—бѣилъникъ же сѣи. и и скврѣны рызѣ свой въ рѣцѣ
перѣ 33. и въ малѣ поникъ пакы пераше 33.

речевить.—и нѣкоего іоанъ на речевита словесы 28.
Ср. 71.

столѣпотнѣи.—и столѣпотнѣимъ сынъ почивъ 46.

синапъ.—синапъ съ оцѣмъ въ нозѣри прѣше 83.

соубелѣнь.—бѣ же по тѣлесномѣ воображенію видѣнемъ
смѣренъ. блѣдъ соубелѣнь 38 об.

сѣмоудростникъ.—и еже быти ми тебѣ сѣмоудростника
да и досели 42.

сѣмоудръникъ.—и донелиже тебѣ сѣмоудръникѣ быти 42.

сынъзъница. потомъ дивіимъ коніемъ за нозѣ свежанъ къ
сынъзъници 96 об. Ср. 97.

оузилъница.—и въ оузилъницѣ вѣсаженъ 215 об.

хапленіе.—газѣское мѣсто позорище стрѣнию хапленіемъ
звѣрскимъ 326.

чешѣла.—и оуже санътось. мѣними чешѣли рѣжеженіими
по ребро обложень 276. Ср. 296.

IX. Типикъ, на бум., въ 4-ку, 229 л., XIV в., съ пропусками
въ началѣ, среднѣи и концѣ (№ 9). Содержить на лл. 1—28 по-
слѣдованіе вечерни и другихъ церковныхъ службъ, на лл. 29 —
137 мѣсяцесловъ, на лл. 138—229 послѣдованіе службъ въ св.
четыредесятницу, также прокимны воскресныя и дневныя. Подъ
28 окт. значится: Въ тѣ же дѣи сѣго и прѣобнаго ѿца нѣше арсе-
на, архіеппа сръбскѣ. Янв. 14: Въ тѣ же дѣи въ стѣи ѿца нашего

савы прѣваго архієпископа и оучителя сръбскаго. Февр. 13: въ тѣ же прѣобнаго оца нашего сумесна новаго муроточца сръбскаго. На полѣ, внизу строкъ, указываются памяти сербскихъ кралей. Л. 57, подъ 29 окт: в сии днь прѣстави се велы в мѣтныи краѣ стефанъ брѣшъ. Л. 61, подъ 13 ноября: въ сии днь прѣстави се оурѣшъ краѣ третїи. Л. 73 об. подъ 18 дек.: мѣа сѣ иї памѣ прѣваго црѣ сръблїе и грѣкѣ ку^р стефана. Памяти же сына Душанова Уроша и князя Лазаря не читаются, хотя извѣстно, что имена ихъ, тотчасъ послѣ ихъ смерти, внесены были въ типики. Отсюда можно заключать, что нашъ типикъ писанъ вскорѣ послѣ смерти Стефана Душана (18 дек. 1356 г.), можетъ быть еще при жизни Уроша (1357—1367).

По правописанію разсматриваемая рукопись очень сходна съ Типикомъ Берл. Кор. библіотеки № 49. См. выше стр. 12—16.

Х. Типикъ Св. Саввы, архієпископа Сербскаго, данный имъ Студеницкому монастырю въ 1210—15 г., на бум., въ 8-ку, 187 л., XVII в. Въ рукописи этой, кромѣ того, содержатся: 1) дарственные грамоты Студеницкому монастырю отъ 1195—1224 г.; 2) житіе св. Симеона, написанное его сыномъ, св. Саввою и 3) исторія завоеванія Константинополя турками. (См. Шафарика въ *Jahrb. d. Literatur*, 1831, № 71, и его же *Památky Iihoslov. Život sv. Simeona*, предисловіе).

XI. Сборникъ, на бум., въ 4-ку, 188 л. (№ 14). Писанъ около 1390 г. какъ можно заключать изъ помѣщеннаго въ концѣ рукописи луннаго круга отъ 6898 (1390) до 6916 (1408), въ монастырѣ Ходошскомъ, въ Герцеговинѣ, какъ значится въ припискѣ, правда, позднѣйшей: 1742 лѣта 8 м... сеи писменикъ къ намъ изъ монастыра ходоша въ загамъ довешень. геѣргїе черно-евичъ. Содержаніе. Л. 1—3: сказаніе главизнамъ.

Л. 3—81: съчиненїе ѡбѣтїи въсѣхъ винъ, сїѣнїи и бжѣтвнїи правїи, потрѣженно въкоупѣ и сложено иже въ сїѣенноинокѣ послѣвїи. мѣѣеѣ солоунскымъ:

Л. 81 об.—83: а се правила стго иѣѣ пѣнїка.

Л. 83—86: блговѣрнаго и хѣлюбиваго црѣа юустиниана зако
ѡ записаніи: ~

Л. 86 об.—98: законъ блговѣрнаго црѣа стефана въ лѣтѣ сѣмъз.
индіктѣѣ, Ѣ. въ празѣникъ възѣненіа гѣла. мѣа маѣа, кѣа: ~

Л. 97—104: правила стхъ, зѣ. съборъ. и пѣанна пѣника:

Л. 104—105 об: оуказъ седмѣи въселенскѣи съборѣ: ~

Л. 105 об.—109: истлькованіе, стиха, глѣмаго. гѣи ѣу хѣ бѣ.
нашъ помѣли на. аминь: ~

Л. 110—130: слѣба стѣо причещеніа тѣла и крѣве гѣа и ба
и сѣса нашего ѣу хѣ.

Л. 130 (листа 131 недостаетъ): а се тлькованіе азъ боукви..

Л. 132—133 краткія пѣсни духовныя и назидательныя.

Л. 134—144 об. о свойствахъ дѣтей, раждающихся въ из-
вѣстныя мѣсяцы года.

Л. 145—150 об. сказаніе ѡ телѣсѣ члѣскѣи. и ѡ сѣставѣ:

Л. 150 об.—163 об. совѣты противъ различныхъ болѣзней.

Л. 164—172 различныя молитвы и пѣснопѣнія.

Л. 172 об.—175: ѡ боуѣщихъ прѣмудраго льва.

Л. 176—177: число громовникоу. и животинѣ.

Л. 177—181: сказаніе ѡ громовниці:

Л. 182—187 об. сѣписаніе сказующее: ѣже ѡ сѣмъчѣ лѣ.
сѣи рѣ ѡ прѣваго крѣга. даже до сѣцѣ лѣ. сѣи рѣ даже до бѣ
крѣ, роженіа и оущрѣбленіа и т. д. (т. е. кругъ лунной отъ
6898 до 6916 г.).

Л. 187 об. двѣ вечернія молитвы: Бѣ вѣчны црѣоу вѣсакого
сѣзданіа, и: Ангѣ хѣвъ, хранителю (этой молитвы только начало).

Позднѣйшая приписка: сѣю книгѣ подарова^х исакъ цветко-
вичъ и за большее вѣроуатіе пѣписѣю своею рѣкою 1736 ген.
25, ісаѣа Автоновѣ.

Рукопись писана довольно небрежно полууставомъ, перехо-
дящимъ въ скорописъ. Правописаніе обычное сербское, смѣши-
вающее твердые и мягкіе слоги (ѡ наслѣдіа 2 об. раскаиіе 3 об.
имѣніа 4 об. пастыра 13 об. постриженіа, знаменіа 13 об. тѣ-
жаа 15 об.,—имѣщомъ 16. быеми 18 об. поклови, вин. мн. 81 об.);

можно отмѣтись γ = древнеслав. *жд*: за мене *земли* 92. и опущеніе флексіи *ти*: властелинь кои ѿпсоуе и ѿсрамоти властеличица 90.

ХІІ. Номоканонъ, писанный частію въ 1541 г., какъ видно изъ записи на л. 120, частію позднѣе, на бум., въ 4-ку, 137 л. (№ 15). Содержитъ: 1) извлеченія изъ Синтагмы М. Властаря, 2) нѣкоторые законы Юстиніана, 3) законникъ Стефана Душана, 4) правила Іоанна Постника, 5) извлеченія изъ церковнаго устава и 6) о степеняхъ родства трактатъ Захаріи, именуемаго Маравара.

Запись на л. 120: сѣи стѣи законикъ пѣхъ въ стѣи горе. въ лѣто. „ѣмѣ. (=1541) мѣа оула вѣ дн: ~ : ~

Правописаніе сербское, позднее. Отмѣтимъ γ для выраженія мягкою *d*: наге (= найде, набе) 107 об. и *κ* = древнеслав. *ит*: макехъ 27 (ср. мащеа 30). Будущее вр.: вратѣтиху 107 об.

ХІІІ. Номоканонъ, на бум., въ малую четвертку, 349 л., XV в. (№ 19).

На л. 348—349 содержится оглавленіе:

а. Номоканонъ сѣрѣ законикъ о многѣи вещь расужденіе.:

б. Мѣтва разрѣшенѣнаа за грѣхы. :.

г. оглавленіе. и сказаніе о законикъ.:

д. епѣстолѣа κ* сѣнѣ въ іеросалимъ.:

е. сказаніе о вѣ. петѣхѣи великихъ.:

ж. о крѣтънѣи.

з. ѿкрѣвеніе грѣгорѣа бѣгослова ѿ страшнѣ сѣищя.

и. летопись вѣкратце ѿ ада до прѣтѣа тѣрѣска цѣа и тѣрѣскыѣ цѣрѣ. дѣ.:

б. Рѣсловъ ѿ адама до авраама вѣкратѣе собранѣ.

г. О начелѣи о рѣсловѣ хрѣтѣаньскѣи блѣгочѣпвиѣ цѣрѣ. и елико кои цѣрѣвова.:

д. летопись коѣа ѣзеше тѣрѣци пѣзнавѣске грѣова и по вѣшеской земли.:

вѣ. Слоѣи виденіе стаѣо лазаѣ по самрѣти.:

гѣ. Слоѣи алеѣзи бѣѣа чѣка. :. зѣо красѣно.:

дѣ. Слоѣи о прѣкрасѣнемъ іосифѣ.

ѣі. Сло^в о житію жиовина са хрїтыанїно^у .:

ѕї. Сло^в ѡчително о причты. о .гї. дрѣга .:

зї. Въпросы прѣстїе бѣе о .зї. грѣховъ .:

иї. Сло^в сто еф(р)ема о почитанію стѣх и о много въпрошенію.

ѣї. Сло^в оца наше їсае о иноце^х.

кї. виденіе сто мелентїа како члѣкъ погѣбы злато свое.

ка. Сло^в сто апла павла о открьвенію мѣка еже покажа ему^у
архаггль мѣха^{пль} .:

кв. Сло^в о двоюнаѣсетъ разбойникъ.

кг. Сло^в сто їѡа злауста^{го}. о страшенїе сѣѣ и о скончанію
века сего .:

к. Сло^в сто їѡа златоѣта^{го} въ кже изми ме гїи ѡ члѣка лѣ-
кава .:

ке. Сло^в въ стѣю великѣю нѣлю пахи ѡчїело^н .:

кз. поученіе на паксхѣ сто їѡа злау^у .: тропарь стѣмѣ їѡау
злаустѣ .:

кз. Сло^в шакише (?) црѣ како видѣ вї. снов^н:

кн. Сло^в ѡ прѣширанію діавоа. са гѣпѣ " іу хѣ .:

кѣ. Сло^в їѡа мѣтива^{го} како вїе. вї. брѣ живѣ^н .:

л. Сло^в. на ѡсекновеніе прѣитече їѡа. о жена^х лѣкави^х и вѣдо-
вїи илїю питавши о добри и странолюбивои како сѣвор .:

ла. Сло^в и прїчта о .к. вещи^х. хоѣщи^х и лѣщи^х .:

лв. Сло^в о прѣмѣрѣности некое^{го} философа .:

лг. тлѣкованіе что ѣ црѣковъ .:

лд. ѡкръвеніе бжѣавнїе лѣргѣе .:

лє. сло^в сто їѡа злау. ѡ дїи и телѣ .: и тлѣкованіе семѣ. сїе
прїчтею глѣ .:

лз. мѣбанъ прѣстїе бїи.

лз. сло^в о плачы прѣрка ерѣміе и о запѣстенію їерлїма. и о
спанію авимелеховѣ .б. лѣ .:

ли. ѡ въпрѣе и о ѡвѣи и о тлѣкованію ветха^{го} и нова^{го} за-
вета вѣкратце и о мѣѣ вещи .:

лѣ. сказанїе извѣстнейшеѣ ѡ вї-тѣх пѣтка^х. великѣх како
ѡказанне бише хрїтанѣ .:

м̃. ѡщеніе вѡи. на новѣмѣ.

ма. повѣтъ афродита пер'сенина о рожѣствѣ хѣе и о звѣзѣ.

мв. сказаніе стый^х и различ'ни^х мѣжъ и мѣрїи^х елліи^н.

Таково, по оглавленію, предполагаемое содержаніе разсматриваемой рукописи. На самомъ же дѣлѣ, въ ней содержатся далеко не всѣ перечисленные статьи. Содержаніе Номоканона № 19 слѣдующее:

Л. 1—10: разные постановленія изъ Номоканона (начала недостаетъ).

Л. 11—20: ѡ степѣнѣ^х сьродѣтва.. Ѡ захарїи сїѣника нарицаемаго мараѡал^а.

Л. 20 об.—74: о стѡмъ крѣщенїи.

Л. 75—90: посланіе га ба и спа нашего їу хѣ ка патріар'ху іерусал'скому велїконѣ поученіе. и велика заповѣдь къ прѣстѣпающїмъ законъ гнѣ^х.

Л. 90—91: сказанїе вї. петкї велики^х: ~

Л. 92—146: повѣтъ. сѣло полаз'наа (о второмъ пришествїи Христовомъ, видѣніе св. Григорїа Новаго).

Л. 147—162: съ бгѡ починаѣ лѣописаньникъ Ѡ адама вькѣпѣ летѣ.

Л. 163—170: житые члѣва бжїи алеѣп.

Л. 170 об.: слово ѡ прѣкраснемъ іосифе, — и далѣе до конца слѣдуютъ разные правоучительныя статьи.

Въ отношенїи правописанїя рукописи эта любопытна по чертамъ сербскаго народнаго выговора. Такъ, древнїе глухіе з, ѓ часто замѣняются, по сербски, чрезъ а: ловаць, празань 2. петакъ 2 об. рожѣства, прѣласть 3. прѣластиты 3 об. огань, са-противъ. 4. мячти, безконачне 4 об. нечатетсе, не вазбранают'се 5 об. са, тащеславїе 6 об. аганаць, на = нъ, болзань, твораць 7. ка = къ 7 об. лажы 8. Петарь 12. 13 и много разъ. дащерь 12 об. паваль 19. плътаскон 27 об. доброѣтелань, дмъжань 37. таи = тѣи 82 об. болезань 138. стакло 140. вастокъ 142. блго-верань 163. мешаць 179. еса 182. жижань 217. лавь 219. по-добань 330 и т. д. Вин. пад. личнаго мѣстоимѣнїа: га (= него)

7 об. — 1 л. мн. ч. на *мо*: не бысмо находили, текли бисмо и работали 7. да сатворимо 163. имасмо 182. не можемо 190 об. прѣ- станемо 201 об. смекмо 207. Встрѣчается начертаніе $\ast = \text{тj}$: *пнѣкѣловиѣ* 150.

XIV. Житія Св. Симеона и Савы, написанныя іеромонахомъ Доментианомъ въ 1264 г. въ монастырѣ Хиландарскомъ. Рукопись XV в., на бум., въ 4-ку, 434 л., изъ коихъ 43 листовъ недостаетъ (№ 25). О времени и мѣстѣ написанія подлинной рукописи Доментиана содержатся извѣстія на л. 144 и 212 нашего списка. Л. 144: Въ лѣ̃, с̃. ѱ о к. въ име ѿца и сѣа и стѣг дѣа: въ црѣтво блгѣвѣрнаго црѣа грѣчаскаго. кир михаила палеѣлога: а нашему гнѣ̃ вѣноукоу стѣго симеѣа. прѣболшему и прѣвисокомѣ кралоу. стефанѣ̃ оурошѣ̃. ~ (написана эта рукопись іеромонахомъ Доментианомъ) въ стѣ̃и горѣ̃ въ мѣтирѣ̃ лавры хиландарѣ̃, въ стѣлоу стѣго прѣѣбраженѣа сѣсова. Л. 212: Въ днѣ̃и же вѣликаго и блгѣвѣрнааго кѣръ стефанаа крала оуроша, вѣноука стѣго симеѣа, въ тоиже̃ келѣи, тѣ̃же̃ кѣ̃ прѣдрѣжешоу. некоемѣ̃ чрѣацѣ̃ ермонахѣ̃ доменеѣанѣ̃, сего стѣго житик, дѣомѣ̃ стѣ̃имѣ̃ назнамена- се, и тѣ̃мѣ̃ прописанѣ̃ но бѣ̃.

Въ правописаніи любопытны сербизмы: множаство 27 об. 38 об. тащаніемъ 27. богатаство 30. маздоу 34 об. страшанъ 41. чюаства 45 об. гарамъ 175 об. въ глѣбини̃ срдѣчнѣ̃ихъ 333 об.; $\ast =$ древнесл. *жд*: потроугенѣ̃ 416 об.; *оу* вм. *ѡз*: тако да пришѣ̃ оу стѣ̃ю гороу 62. оуѣ̃ всѣ̃ днѣ̃и живота 90; *мо* въ 1 л. мн. ч: оудаемо ти прѣ̃болшоу честь 115.

XV. Хроника Георгія Амартола, писана на перг., въ л., 385 л. (№ 30), въ 1389 г., какъ видно изъ записи на обор. 385 л: В лѣ̃. с̃. ѿ ч. ж. изволкниѣ̃ га ба̃ всedrѣжителѣа и поспѣ̃шѣ̃твѣ̃и̃ его мѣ̃ре̃ прѣ̃стѣ̃ик бѣ̃е̃ исписасе и сѣ̃врѣ̃шисе̃ сѣ̃и лѣ̃товникъ по- велѣ̃ниѣ̃ (далѣ̃е̃ шесть строкъ̃ тѣ̃щательно̃ выскоблены).

Греческіе кодексы хроники Георгія Амартола двухъ родовъ: одни съ предисловіемъ автора, другіе безъ предисловія. Соот- вѣ̃тственно̃ сему, и славянскій̃ переводъ̃ раздѣ̃ляется на двѣ̃ ре- дакціи: 1) болгаро-русскую съ предисловіемъ автора, и 2) серб-

скую безъ предисловія. Настоящій списокъ сербскій, и писанъ на тонкомъ пергаминаѣ четкимъ и мелкимъ уставомъ XIV в. Во второй половинѣ рукописи употреблено начертаніе *z*: *zъl* 217. Правописаніе обычное сербское. Глухой *z* употребленъ исключительно, и предпочтительно предъ *y*; звуки *a* и *ia*, *ou* и *ю*, *ъ* и *ia* употреблены смѣшанно.

III. Вѣнская Императорская библіотека.

1. Четвероевангеліе, на перг., въ 4-ку, 267 л. (№ 32**). Писано въ 1372 г., какъ показываетъ начало сохранившейся записи на пяти послѣднихъ строкахъ 267 л:

Въ лѣто *ѣ ѿ ѿ* (6880=1372) ендикто *ѣ*. пзволнїиѣ ѿца и поспѣшенїемъ сѣа и блтию и съвршениѣ дѣа стго. и помощію прѣтїа влѣще наше бѣе прѣодѣи марїе. и стѣхъ нбѣи^х силъ бесплѣтны^х. чѣнаго и слав'наго прѣрка прѣтче и крѣтителѣ... здѣсь оканчивается 267 л. и прерывается запись, за утратою слѣдующаго листа.

Въ мѣсяцесловѣ подъ 14 янв. значится: въ тѣже дѣи пже въ стѣхъ ѿца нашего савы прѣвѣ архїеппа срьпскаго. Февр. 13: въ тѣже дѣи память прѣбнаго ѿца нашего сїмѣа на новаго муроточца срьпскаго. Мѣсяцесловъ краткій.

Рукопись ветхая. Писана на довольно хорошемъ пергаминаѣ, четкимъ уставомъ.

Правописаніе сербское, обычное для XIV в.

II. Четвероевангеліе, на толстомъ перг., въ 4-ку, 232 л. (№ 124). Въ началѣ нѣсколькихъ листовъ недостаетъ. На лл. 227 об.—231 об. мѣсяцесловъ очень краткій; съ 2 сент. до 6 окт. пропускъ. Подъ 26 іюля значится: стѣхъ мѣце пет'кы. Изъ сербскихъ святыхъ ни одинъ не упоминается. — По почерку рукопись XIV в. Правописаніе сербское. Надъ гласными и согласными ставятся разные надстрочные знаки, какъ обычно въ сербскихъ рукописяхъ. Встрѣчаются удвоенныя *aa*, *ъъ*, *ии*, *ии*, *оо*. Случай смѣ-

шенія твердыхъ и мягкихъ слоговъ: вса 1. испѣлак 2. поставляютъ 3. внем'лаите 8 об. високоу 1. гори, род. ед. 2 об. ти 58 об. вии = вы 62. прѣвыа 1. мороу 1. лютѣ 10. на ноу (вин. ед. ж. р.) 13 об. изгоноу 21. трѣплоу 33 об. по-слюжишы 1. целюкте 5. лючше 7 об. голюбык 15 об. разюмѣють 23 об. люкавии 35 об. слюга 46. люна 49 об. слюхъ 66. по глю 106 об. — Мѣна *e* и *и*: скръжить (*и* = *e* = *ь*) 10 об. оучети (неопр. накл.) 69 об; *оу* = *ѡ*: оупрашаше 31 об. Зубной *т* остался безъ переходнаго смягченія въ словѣ: хотеть, 3 л. ед. ч. 104. Мѣна согласныхъ *л* и *р*: клевлетъ и клеврети 35 об.; *т* вм. *ѡ*, *ѣ* вм. *и*: витлеѡма 105 об. натанайль 168 об. фасхоу 54. сафогъ 63 об. въ каферьнаоумѣ 111 об. катафетазма 163. фелагинъ 228. Неопредѣленное достигающее: по-слави ме крѣтитъ въ водѣ тѣи мнѣ рѣ 167 об. Прощ. простое, безъ *х* и *и* (= 2 аор. греч.): по немъ идоу оученици нго 11. Ср. 11 об. 63. и се в'сь грѣ изидоу противоу ісѣви 12. они же не брѣг'ше отидоу 43. придоу подвиг'шесе и обрѣтоу 105. Окончаніе *мо* въ 1 л. наст. мн. ч: вѣмо 153 об.

III. Четвероевангеліе, на перг., въ малый листъ, 219 л. въ два столбца (№ 43). Послѣ л. 1 пропускъ; въ концѣ рукописи также недостаетъ многихъ листовъ. По почерку рукопись XIV вѣка. Правописаніе сербское, обычное (всако 3 об. стъзы 3. створоу 5. всоу галилѣю 5; *оу* вм. *ѡ*: *оу* не = въ на, вин. мн. муж. р. 73; слоунцоу, нын. сербск. сунце, 103). Есть слѣды неопр. дост. и прошедшихъ простыхъ: снѣ бо члвчьскыи нѣ пришьль дѣш чл'вчьскыхъ погоубить. нъ спѣсты 135; нше 191; и придоу рѣкы 12. ѡбрѣтоу 59. 125. идоу 62.

IV. Четвероевангеліе, на превосходномъ пергаминахъ, въ листъ, 255 л., писанное прекраснымъ крупнымъ уставомъ въ 1502 г., какъ гласитъ слѣдующая записъ на 242 л.:

Іѡѡ стефанъ воевода бжїею мѣтїю гѣрь земли молдавской снѣ богдана воеводѣ. и хвѣхъ словесъ рачителнѣ егоже ради любве въ-ждемѣ. и потыщател'но даде и исписасѣ сѣи тетроеѣль. и ѡкова и даде его на мѣбж себѣ и гжди своєї марїи, и спѣа ихъ богдана

въ стои горѣ въ своеи же прѣкви въ монастырь изоуграфъ. идеже ѿ храмъ ст҃го и славнаго великом҃ченика и побѣдоносца геор҃гїа. въ лѣто Ѡ създанїа мироу ,ѣ а г҃ва своего лѣта .м. и на шестое тек҃ущее. мѣа апрѣлїа, к҃г. (доселѣ писано золотомъ, да лѣе же слѣдуетъ чернилами). Писа же са р҃жкож грѣшнейшаго въ чл҃вѣхъ филиппа монаха. испрѣстевайте аще и не по доанїю. Ѡ ба бо всѣ по възможномѹ.

Предъ каждымъ евангелистомъ прекрасныя узловатыя заставки, покрытыя золотомъ и разными красками. Внутри заставки предъ евангелиемъ Луки мелкими золотыми буквами написано: і Ѡ стефанъ воевода грѣ молдавской земли снѣ богдана воево и ктитор сътвори сыи тетроевъ съ г҃ждею марїєю и снѣ боганом. Золотомъ и красками покрыты также четыре большихъ изображенїя евангелистовъ.

Рукопись начинается предисловіемъ Теофилакта, архіепископа *Охридскаго* (какъ онъ здѣсь названъ). Евангелїя въ обыкновенномъ порядкѣ евангелистовъ. На л. 243 об.—247 об. краткій мѣсяцесловъ. Изъ славянскихъ святыхъ ни одинъ не упоминается. Въ концѣ указанїе чтенїй.

Правописание болгарское, съ юсами. Употреблено начертанїе ж: друзїи 3 об. ползевалса еси 36. стазатиса 42 об. врѣзиса 49. Звуки а и га, и и ы, о и е, оу и ю, ж и а употреблены смѣшанно: сїанїемъ 2 об. мнїа, сїа 3. възнесенїа 3 об. оубоаса 9. поасъ, покаанїе 9 об. съгрѣшенїа 15 об. ст҃аа, даанїа 17 об. сѣанїа 27 об.; да би прѣшель 21. хлѣби 37 об. синѡвъ 41. ви 49. посилаж 73; тлѣк҃жщомоу 17 об.; бл҃говѣстїоу 4. възкриліоу 36. бышж 4. написашж 4 об. еж, род. ед. ж. р. 7. братїа, вин. ед. ч. 6. на земля 25 об. поклонаса 8. сътвори 11. г҃ла, наст. вр. 1 л. 16 об. Вмѣсто га очень часто стоитъ ѣ: гавлѣть 3. сн҃а авраамлѣ 6. землѣ завоулчнѣ и землѣ нефѡалимлѣ плѣть морѣ 11. исцѣлѣа 11 об. волѣ 15 об. тлѣ 16. крѣлѣ 26. ір҃млѣне 73 об. растѣше и крѣплѣшеса 124. црѣ 7 об. пастырѣ, самарѣнскыи 23 об. прѣмо 70. съблажнѣет 13 об. искрѣнѣго 14 об. кланѣшеса 19. съ вышнѣго краа до нижнѣго 69 об. въ горнѣа 122

всѣ (им. мн. ср. р.) 12 об. и т. д.; ѿ в м. а: трѣва 32, и обратно: само (= сѣмо) 21. 35. На счетъ сербскаго нарѣчія должны быть отнесены случаи употребленія ѣ вмѣсто з и е в м. а: ѡбратеса 31 об. ѡни же глѣше 35. лежешъ 20. спешемъ же члѣѡ 32. Ср. изъшадъ 45 об. Архаизмы: гласѡ великѡ 74 об. не-оум'венама рѣкама 89. въ вѣкахъ іудова^х 8. ѿ лѣжавааго 15 об. въ црѣгви нбѣѣамъ 26; зѣнахъ 18 об. не зѣнаше 7 об. идѣаше 8. просвѣщаахъ~~ся~~, вѣахъ~~х~~, хотѣахъ~~х~~ 2 об. глѣахъ~~х~~ 4.

V. Апостоль лицевой, на пергаментѣ, въ л., 314 л. (№ 6¹). Писанъ въ Молдавіи, въ 1610 г. какъ показываетъ слѣдующая записъ на л. 311:

Съи стѣи пражѣ. сътвори. и ѡкова. и позлати. съ живописаніѣ. Смѣреніи Архїенѣи курь Анастасіе крїковї. и митрополї мѣда^сскими земли. въ памѣ себѣ. и родителѣ его. Іѡаннь крїка и крїтина. и даде и въ новосъзданнаго своего. монастыре. нарицаемаго драгомирна. Идеже ѣ храмъ съшествіе стѣго дѣа. И аще кто хоцѣ възати или ѡкрасти. или продати ѿ стѣго монастырѣ. тѣда бѣдѣ проклѣ. и трѣклѣ. анаѣема маранаѡа. ѿ га ба и ѿ прѣ-тыжъ его мѣръ. и ѿ всѣхъ стѣхъ. И да имаѣ съпернї сѣ ѡцѣ и сѣхъ и стѣи дѣхъ. на страшнѣ его сѣдище. амѣ: ~ Въ дни блѣгочѣстываго гѣна Іѡ Костѣти могила Воевѣ. сѣхъ Іѡ еремїа могила воеводы. Гѣѣры земли мѣдавскими. В лѣѡ зѣри. мѣа ма^ртъ ѣи днѣ: ~ Смѣренїи Анастасіе мѣрополї. —Таже записъ повторена въ самомъ концѣ рукописи, на л. 314²),—а также внизу страницъ въ началѣ (на л. 5—11).

Этотъ Апостоль увезенъ былъ изъ Драгомирскаго монастыря казаками въ 1653 г., но вскорѣ опять возвращенъ въ тотъ же монастырь, какъ объ этомъ гласитъ подстрочная записъ 1653 г. на л. 11 об.—15. (Записъ приведена у Строева).

¹) О сей рукописи см. у Строева, стр. 40—43.

²) У Строева, стр. 41—42.

Рукопись начинается повѣстію св. Епифанія Кипрскаго «о стѣхъ аплѣхъ. где кѣждо ихъ проповѣда. и како и где скончася. и стаа ихъ тѣлеса где и въ коемъ мѣстѣ лежжѣтъ». Съ л. 5 идутъ Дѣянія Апостольскія, съ 74 посланія. На л. 302—311 краткій мѣсяцесловъ, въ которомъ памятей славянскихъ святыхъ не встрѣчается. Въ концѣ указаніе чтеній и прокимны.

Эта великолѣпная молдавская рукопись писана на отличномъ пергаментѣ, прекраснымъ, довольно крупнымъ уставомъ. Предъ каждымъ посланіемъ находятся великолѣпныя заставки. Заглавія Дѣяній и посланій и начальныя буквы покрыты золотомъ. Въ рукописи очень много великолѣпныхъ, писанныхъ зологомъ и красками, картинъ, изображающихъ Иисуса Христа, Апостоловъ, разныхъ святыхъ, а также Анастасія Крымковича, именно: на л. 3 изображены св. Іоакимъ и Анна;—л. 4. древо, представляющее 16 Апостоловъ и надъ ними вверху Иисуса Христа;—л. 4 об. евангелистъ Лука пишущій;—л. 74 Моисей и Ааронъ; на л. 75 представленъ митрополитъ Сучавскій Анастасій Крымковичъ, въ полномъ облаченіи молящійся на колѣнахъ,—вправо видна часть монастыря Драгомирскаго; л. 75 об. Ап. Іаковъ; л. 83 св. Георгій и Іоаннъ Новый; л. 84 и 92 об. Ап. Петръ; л. 99 об. Іоаннъ Богословъ (онъ же на лл. 106 об. и 108 об.); л. 110 об. Ап. Іуда; л. 115 ликъ Апостоловъ и Пророковъ; л. 115 об., 143 об., 172 об., 215 об., 225 об., 233 об., 247, 267 и 270 об. девять изображеній Ап. Павла поучающаго; л. 143 Енохъ, Ілія и Іоаннъ Богословъ поклоняются Предвѣчному Младенцу, находящемуся на рукахъ Богоматери; л. 170 об. ликъ Апостоловъ поклоняется Иисусу Христу; л. 172 архистратигъ Михаилъ; л. 192 Давидъ и Соломонъ; л. 192 об. Апостоль Павелъ, Іоаннъ Златоустъ и Проклъ; л. 202 об. Богоматерь среди лика пророковъ и Апостоловъ; л. 213 об. Исаія и Іеремія; л. 214 об. Ап. Іаковъ и пр. Аввакумъ; л. 215 об. Еванг. Іоаннъ Богословъ, Ілія Ѳезвитянинъ и прав. Енохъ; л. 223 об. пр. Данилъ и Малахія; л. 225 св. Васплій Великій, Іоаннъ Златоустъ, Григорій Богословъ, Григорій Двоесловъ, Николай Скоропо(мо)щникъ и св. Аѳанасій;

л. 232 св. Оеодоръ Тиронъ, Стефанъ первомученикъ и св. Димитрій Солунскій; л. 244 об. Ап. Павелъ и Тимофей; л. 246 пр. Иона и Гедеонъ; л. 261 Иисусъ Христосъ, а по сторонамъ Богоматерь и Иоаннъ Креститель; л. 262 Иисусъ Христосъ и Ап. Павелъ; л. 266 пр. Захарія и Амосъ; л. 270 благовѣщеніе Пресв. Богородицы; л. 292 входъ Господень въ Іерусалимъ; л. 292 об. распятіе Іисуса Христа; л. 300 Адамъ и Ной; л. 312 об. св. Антоній, Пахомій, Савва Освященный, Харитоній, Аѳанасій Аѳонскій и Евѳимій Великій. Всѣ эти изображенія писаны золотомъ и красками въ Византійскомъ вкусѣ, сохранились вполнѣ и, повятно, имѣють очень важное значеніе для исторіи славянскаго иконописанія.

Правописаніе этой молдавской рукописи позднее болгарское, съ юсами. Слоги твердые и мягкіе обычно смѣшиваются: нерѣдко *ъ* и *и* стоятъ на мѣстѣ *з* и *ы*; съ другой стороны, *а*, *о*, *оу* часто ставятся вмѣсто *ѣ*, *е*, *ю*; смѣшиваются также *ж* и *ѣ*, *ѣ* и *ѣ*. Встрѣчаются и архаизмы, въ родѣ слѣдующихъ: въскрѣсившаго 123. немощныхъ 138 об. даннымъ 123 об. любящими 213 об. щедротами бѣдами 135; раздроушаахъ, прѣспѣваахъ 194. подобааше 118. не вѣмѣнѣшеса 124. прѣданъ бывааше 159 об.

VI. Апостоль, на бум., въ л., 149 л., безъ начала (№ 26), XVI в. Въ мѣсяцесловѣ подѣ 13 февр. значитъ: сѣго смесена сръбскаго. Рукопись эта сербскаго письма и любопытна по нѣкоторымъ особенностямъ правописанія. Звуки *ъ*, *а*, *и* удвояются: гадьъ 46. апльъ 84. теснотаа 46 об. ѿ закона мѣжскаа 51 об. по имѣнїи 45. есмїи, мїи 53. длѣжнїи 64 об. Древнїй глухой звукъ *ѣ* очень часто замѣняется, по сербски, чрезъ *а*: паваль 115. есѣ 45 об. 52. повинанъ 48. въ все и на васѣ (= всѣа) 48. ѿмари (= оумьры) 50 об. самрьтъ 51. плътаска 52 об. ма̃ 53 об. ман'шему 54. богатаство 54 об. разанствїа 55. влѣаство 57 об. сїан' 58 об. поѣзаконанъ 68. вѣран' 77 и т. д.; предлоги въ, съ пишутся ва 52. са 53. Нерѣдко употребляется и *ѣ* вмѣсто чистаго *а*: вѣмъ (= вамъ) 45 об. ѿповнїе 53. кѣмень 54 об. съ тѣковѣми 64 об. тѣко 68 об. сѣмъ 76 об. прѣльгактсе 86 об. Для выра-

менія мягкаго *ѡ* употреблено *и*: влагѣть (= владѣть) 65 об. Слоги твердые и мягкіе смѣшиваются; *ь* и *е* очень часто употреблены также смѣшанно.

VII. Апостолъ по чтеніямъ, на бум., въ л., 296 л., безъ начала (№ 39), писанъ въ концѣ XVII в., какъ показываесть записъ на л. 264 об.:

Писа се съ айль, въ сѣѣи горѣ аосснцѣи близъ монастыра сѣго павла, на кили оуспеніе прѣсѣны бѣе. роукою же бреноу василѣа іеромонаха, ижѣвеніемъ же имениа, сѣѣишаго митрополѣта зетѣскаго и чрьногор'скаго. кѣр роуфѣма. текоущу тогда лѣтѣ, бѣгѣа 7190 (= 1682). Молю же ви ѡцѣи и братіе. молитѣ бѣѣи на понѣже вѣсе оуерѣдѣ приложѣ еже съписати сы айль. множае любве ради прѣсѣны бѣе. и ѡцѣа моего ради и господина вѣѣе. нежели имѣнѣа ради. и аще иѣесть толико прѣоукрашено слово, кѣ зрею очію. нѣ мнѣи ми се быти чатовно вѣсакому прочѣтающому. аще и не книжанъ боудѣ: ѡцѣна книзе сея кѣ цекина :. ~

На л. 182—264 мѣсяцесловъ. Окт. 24: прибные мѣре наше петкы. Янв. 14: иже въ сѣѣѣ ѡцѣа нашего савы прѣваго архіеѣпѣа сръпскаго. Февр. 13: прибнаго ѡцѣа нашего сѣмесна сръпскаго. Почеркъ рукописи весьма четкій. Заставки и начальныя буквы просты, но сдѣланы хорошо и украшены золотомъ и красками. Правописаніе смѣшанное, сербско-болгарское, съ неправильнымъ употребленіемъ начертаній *ѣ* и *ѡ*.

VIII. Октоихъ¹⁾, на перг., въ 4-ку, 290 л., въ одинъ столбецъ, по 15—17 строкъ на страницѣ (№ 37). Рукопись эта принадлежала прежде Ганкѣ Ганкенштейну, которымъ приобрѣтена была въ Галиціи. Содержитъ полный октоихъ съ чтеніями изъ евангелія и апостола. Почти вездѣ на поляхъ приписки, состоящія изъ духовныхъ пѣсней. На л. 154—186 (также на поляхъ) «Снаксарь», съ славянскими названіями мѣсяцевъ: рюѣнь, листо-

¹⁾ Описаніе и выписки см. у Строева, стр. 52—55.

па, грудѣ, студеныи, просинець, сѣчѣ, сухиі, березоѡѡль, травенъ, изѡѡкъ, червенъ, зарѣвъ. Подъ 2 мая значится: въ тѣ^{мъ} днѣ перенесѣнъ сѣю му. бориса и глѣба; также и іюля 24: въ тѣ^{мъ} днѣ. сѣю му. бориса і глѣба.

На л. 271 въ самомъ низу приписаны два слова: здоровъ полко :—

Текстъ рукописи писанъ крупнымъ и четкимъ уставомъ XIII—XIV в. (на л. 203—240 другой почеркъ, не столь четкій, и уставъ не столь крупный). Приписки на поляхъ писаны послѣ, можетъ быть, тѣмъ же самымъ писцомъ, такъ какъ почерки обѣихъ частей очень похожи другъ на друга.

Рукопись эта очень замѣчательна въ филологическомъ отношеніи. Она 1) сохраняетъ древнія черты языка: правильное употребленіе глухихъ *з* и *ь* въ корняхъ и флексіяхъ, сочетаніе гортанныхъ съ твердымъ *гг*, двоякое склоненіе прилагательныхъ, одночленное и двучленное (свѣтлѣмъ ѡблакъмъ 52. дѣлѣ бѣлѣпнѣ 111 об. дверемъ затворенамъ 58. въ бѣлахъ ризахъ 13. почивающаго 35 об. прѣстоупившѡѡмоу 26. свѡбѡжышѡѡмоу 51. стрѣгоущѡѡмоу 80. живоѡмоу 92 об. дѣхновенисмъ бжествнѣимъ 1 об. боудоущимъ блѣмъ 5), преходящее время съ удвоенною гласною (выпиѡаше 32. измѣѡашесѡ 16. поѡахоу 23 об.), прошедшія простыя (рѣхъ 198. рѣста 178. рѣша 157. идоу істери Ѡ насъ 181. 164), неопредѣленное достигательное (женѣ текоша на грѡбѣ видѣтъ тебѣ хѣ 58. чѣсѡ видѣтъ изидѡсте въ поустыню 160. и въиѡде сѡнима обѡещъ 182. приѡде ісѣ Ѡ галилѣѡ на іерѡданъ къ ісѡѡноу крѣствѣ сѡ Ѡ него 220 об.).

2) Представляетъ характеристическія черты русскаго языка:

а) Замѣну юсовъ чистыми *оу* и *и*.

б) смягченіе *д* въ *ж*.

в) употребленіе глухихъ *з* и *ь* *передъ* плавными.

г) полногласіе: ворогъ 108. здоровъ 271. стережаху 52. перенесѣнъ 176 об.

д) употребленіе мягкаго *ю* послѣ шипящихъ и послѣ *и*: въсхожѡу къ ѡцѡ моѡѡмоу 187 об. вложѡу 189. чѡѡ 16. члѡвѣчу

8 об. дѣю 1. ходатающе 9 об. да всплещуть 10 об. законодав-
цю 3 об. помощницу 7. прѣцю и влѣцию 7 об.

е) постоянное сокращеніе *и* передъ гласной въ *и*.

ж) смѣшанное употребленіе *ь* и *е*: матѣрь 62. озѣрноѣ 173.
шѣсть 206 об. нѣ оучьса 230. зѣмьныа 239. престоа престолѣ
254. тебе (дат. ед.) 4 об.

з) *а* вм. *о* въ словѣ арганъ 262 об.

и) *а* вм. *я* въ прич. всемогаи 13 об. 48.

3) Представляетъ слѣдующія діалектическія особенности:

а) смѣшеніе твердыхъ и мягкихъ слоговъ: клатва 51. тать
(= тать) 201. възискаю 5. въ црѣкы (мѣстн. ед.) 46. ва оугъ
26. ѿ оуности 41 об. оуноша 210 об. жълчъ 52. милосердь 290
об. исифъ 16. икрданьскыхъ 118. скерби 26 об., 83 об. скер-
бацихъ 42. како въ грѣбѣ възлеже 36 об. сесца 162 об.

б) несмягченіе губныхъ чрезъ *л*: оумьрщвѣник 1. не осла-
бенъ 262 об.

в) употребленіе *о* и *е* въ такихъ случаяхъ, когда позднѣйшій
русскій языкъ обходится безъ помощи гласныхъ: крѣпокоу 25.
нѣтелѣнныи бѣ 5 об. немоще плѣтьюоу 7. заблоужешимъ 19.
тѣме 23. подаже 25. властью самоощеноу 38 об. приставъ хѣ-
ровимескъ 141 об. причащеса, ед. ч. им. п. муж. р. 58 об. не-
пороченаа 77 об. чювествюно 141 об. рожешиа 151. блажене-
ствоу 154. соударъ лежаще 186. ѿпоустатеса 188 об. ксемъ
202. Нерѣдки и обратные случаи употребленія *и* въ *о*, *е*: въ-
лею 16, 18 об. адѣва врата 18. силъю 30. новок чюдъ 37. разъ-
ривья 41. достѣино 56 об. свои тѣлъ 103. сладѣсть 113 об.
оулѣвилъ кси 250. волюю 7, 9 об., 57 об. приидѣтъ люди 11 об.
прочье 13. вса дѣла га поить 36 об. надѣжю 43 об. възведѣнь
бѣ 46. прижъ дажъ 94 об. помѣшльник 142. смотрѣник 143.
ис корни 281. да избоудѣмъ 282.

г) употребленіе *ь*, *е* вм. *и* и обратно: всѣи тварѣ (дат. п.) 27.
обнѣщавъша срѣца 108 об. спсѣтѣла 113 об. приже 93 об. придѣ-
ста 104. за примѣоугую мѣть 145. пристоль 187. прѣстѣи 270
об. привѣчному 14 об., 26. причѣое 16. прильщѣнь бѣ 72. при-

терпѣвъ 48. Всѣ эти случаи употребленія и вм. ѣ въ частицѣ
нѣ встрѣтились на поляхъ.

д) очень частое употребленіе *оу* вм. *въ* и обратно: *оу* ѣдиноу
 прѣвъ 47. *оузы*вающе 59 об. *оуздрадунмсѧ* 73 об. *оутори*и 108.
оузалъ еси 132 об. *оузрасте* 142 об. *оусхотѣв* 148. *оу*нука
 193 *оустыкъ* 237 и т. д.; *вп*ованье 15, 24. *вжасошасѧ* 16.
*члѣковбѣи*ца 17. *навчи*ша 24 об. *въмрѣщвънѣ*е 28 об. *въ*троба
 96, 192. *вчѣнъемъ* 134 об., 176. *вѣнець* невѣвадомыи 140. *влу*-
 чити 141 об. *на в*деса *расъсѣкаѣм*и 146 об. *курика* ꙗ *влѣты* 181
 об. *в*ш *въспѣнѣ*е 185. *навчѣ* 264 об.

е) замѣненіе согласныхъ однихъ другими: преже прижъствиа 202 об. хрѣтѣгса 176 об. ижченоуть (жч = жз) 176 об. ищи-стына (щ = зч) 20.

ж) вставку *ѡ*, *т* между *з* — *р*, *с* — *р*: раздружишь еси 49. оуздрадуюсѧ 73 об. издрещи 111 об. издребрь 142 об. їздрано 174, пастрѣи҃стесѧ 41 об.

з) опущеніе **з** предъ *с, ш, щ*: бесѣмене 26 об. їселень 48 об. ишьль кси 80. ицѣльхомъ 8. іцѣльньє 176.

Въ мѣсяцесловѣ любопытно написаніе собственныхъ именъ по народному выговору: семен 154 об. елісавы 157. а́ква 159. ларио́нъ 159 об. мотруны 161. і́вана 161 об. амбакума 163 об. спі́рідена 165. огафѣ 172. перфюрьа 173. оле́зы 174. окакѣа 174 об. ѳе́сифа 175. никулу 81. оряны, і́ева 177. лукырьѣ, олены 177 об. оле́зандра, еремѣа 178. мефедѣа 179 об.

IX. Слова Иоанна Синаиты, на бум., въ 4-ку, 161 л., безъ начала и конца, весьма ветхая рукопись, XVI в. (№ 50).

Содержаніе рукописи слѣдующее:

Л. 1—28. Слово \bar{d} (безъ начала).

— 28—38 ѿ покаани, сло^в. ё: ~

— 38 — 41 ѿ памяти съмрътнѣи. слово. ѿ. ~

— 41 — 50 о радостотворнѣ плачи. сло^в. ж.

— 50—54 об. о безгнѣви и кротости. слово. ѿ.

— 54 об.—56 о злопоминани. сло^в. ѿ: ~

- 56—58 ѿ оклеветани. слово ꙗ̑. ~
- 58—59 об. о многослови и млѣчани. сло^в. ꙗ̑: ~
- 59 об.—60 об. о лъжи. сло^в ѿ: ~
- 60 об.—62 о оуныни. слово ꙗ̑: ~
- 62—67 о въсѣдѣсловащѣи и ѿблѣжщѣи лъжавѣи атробѣ. сло^в ꙗ̑. ~
- 67—80 о бестѣннѣмъ въ тѣннѣхъ ѿ трудовъ и по- товъ чистотѣ и цѣломудри. сло^в. ѿ: ~
- 80 и об. о сребролюбѣ. слово. ѿ: ~
- 80 об.—97 о нестѣжани. слово. ѿ: ~
- 97—98 о снѣгѣ и ѿ млѣтѣ. и о иже въ съборѣ пѣнии. сло^в. ѿ: ~
- 98—100 о бдѣни тѣлеснѣмъ. сло^в. ꙗ̑: ~
- 100—101 о немлѣжествнѣмъ страховани. сло^в. ꙗ̑.
- 101—105 об. о многообразнѣмъ тыцеславѣи. сло^в. ꙗ̑.
- 105 об.—112 ѿ прѣзорѣствѣ. слово ꙗ̑. ~
- 112—114 о кротости и простотѣ, и незлоби и лъжавѣ- ствѣ. слово ꙗ̑: ~
- 114—122 об. о стрѣнѣмъ погѣблени. сло^в. ꙗ̑. ~
- 122 об.—136 о разсѣжени помыслнѣмъ и стрѣнѣмъ и добродѣтлнѣмъ. слово ꙗ̑.
- 136—146 об. ѿ разсѣжени блѣгоразсѣднѣмъ. слово:
- 146 об. — 150 об. тогоже оца ѿвѣдѣи сѣнапскыя горы, изъясненіе въкратцѣ прѣдъреченныхъ его словесъ: ~
- 150 об.—153 об. о снѣнѣмъ и прѣбнѣмъ тѣла и дшѣ. безмльви. сло^в.
- 153 об.—161 о различнѣ разсѣженіа безмльвѣомъ: ~
- 161 и об. о снѣнѣи и мѣри добродѣтлѣмъ блѣженѣи мо- литвѣ. сло^в. ꙗ̑: ~ (только начало).

Правописаніе позднее болгарское.

Х. Слова Исаака Сирина, 1—197 л. на бумагѣ, 197—218 на пергам., въ 4-ку, безъ конца (№ 58). Заглавіе рукописи (на л. 1) подъ небольшою заставкою: Иже въ сѣихъ ѿца нашего исаака сѣрина слова постнычѣскаа. тѣкованиа ѿ прѣбныхъ ѿць па-

трикыа и авраима любопрѣмудрыхъ мльчальныкъ. въ ѡбыитѣли
стѣго и прѣпѣннааго ѡца нашего савы. о Ѣрѣни иночьсцѣмъ
жити зѣло пользна и сїситель'на и оуспѣшна. Ѡе бл҃гѣи: ~

На л. 212 читается поученіе св. Ефрема Сирина «ѡ безъ-
мльвы».

Правописаніе позднее сербское. Рукопись не старѣе XVI в.

XI. Сборникъ поученій и житій святоотеческихъ, на тонкомъ,
бѣломъ пергаментѣ, въ 4-ку, 333 л., въ два столбца, писанъ пре-
восходнымъ, весьма мелкимъ и четкимъ полууставомъ XV в.
(№ 42).

На 1 л. об. изображеніе седми святыхъ мужей, неизвѣстно
какихъ, ибо подписи нѣтъ. Въ этой рукописи собраны разныя по-
учительныя бесѣды св. отцевъ, поучительныя событія изъ ихъ
жизни и цѣлыя житія; такъ на л. 125 об. — 136: житіе и жизнь
пріобщіе матери нашеи еупраїинѣ. Л. 137: житіе преп. Нифонта.

На л. 78 об. въ самомъ низу приписка: грѣшнїи раткѡ про-
стѣте. Можетъ быть, это писецъ. На л. 137,верху: Гїи іу хе
сїе бїи поспѣши своему рабу. ~

Правописаніе позднее сербское.

XII. Сборникъ, въ л., 265 л., изъ коихъ 142 писаны на пер-
гаментѣ, а 123 на бумагѣ, (№ 12). Пергаментная часть не позд-
нѣе XIV в. и содержитъ: аѣтїюхъ чрьноризьца лавры ст҃го савы
ѡца нашего присланиѣ къ евстаѣїю игоуменоу монастыра тта-
лены гра̃ анкуры галаг'скыи, и потомъ, съ л. 8, его же главы
различны рѣл (прерывается на 105 словъ «о пѣнїи»). Въ бумаж-
ной части содержатся Св. Іоанна Златоуста и другихъ отцевъ
объясненія евангельскихъ чтеній. Конца недостаетъ.

Правописаніе сербское; особенностей не представляетъ.

XIII. Хроника Георгїа Амартола, на хорошемъ пергаментѣ, въ л.,
221 л., въ два столбца, XIV в. (№ 10).

Рукопись начинается такъ:

Нѣло съ бг҃мъ хрїстїанскаго прѣтва. лѣтов'никъ. ѡ велицѣмъ
константинѣ. избранъ грѣшнимъ геєр҃гїемъ. инокомъ.

По маѣнтїи же црѣтова кон'стан'тинъ великийи. иже абиѣ по-
велѣниѣ высоуду послѣ. иже въ изгнании хрѣтианы съ чѣстїю
възврати въ своѣ. и храми оубо идольскыѣ низлагати. хвѣи же
црѣкви създати. и къ симъ изнесе законы с'бор'ни....

Л. 1—215 об. содержатъ повѣсть о событіяхъ Византійской
имперїи отъ Константина Великаго до смерти Романа царя.

Л. 215 об. 217 об. о мирьсцѣмъ створени. сумевѣна магистра
и логоѣта. ѿ различнѣ лѣтов'никъ. и съписателей.:

Л. 217—219 об. сказанїѣ въкрат'цѣ соушчимъ ѿ адама до
днешняго врѣмене.... Отъ л. 220 и 221 остались только неболь-
шіе обрѣзки.

Въ рукописи много приводится мѣстъ изъ священнаго писа-
нія Ветхаго и Новаго Завѣта, по древней редакціи текста.

Правописаніе сербское, обычное для XIV в. Отмѣтимъ сер-
бизмы: нешопретань 55. сега (= сего, род. ед.) 54.

IV. Люблянская лицейская библіотека.

I. Супрасльская рукопись, на перг., въ большую 4-ку, 118 л.
(№ 2). Всего изъ Супрасльской рукописи, замѣчательнѣйшаго па-
мятника XI вѣка, сохранилось 285 лл.; въ Люблянской библіотекѣ
хранится первая половина рукописи, хотя самаго начала недо-
стаетъ; остальные листы въ частныхъ рукахъ.

Въ Люблянской же библіотекѣ находятся точный списокъ со
всей Супрасльской рукописи, сдѣланный Копитаромъ. Въ извѣст-
номъ изданіи Супрасльской рукописи Миклошича ¹⁾ 118 листовъ,
хранящихся въ Люблянской библіотекѣ, занимаютъ 172 стра-
ницы. Описаніе Супрасльскаго кодекса въ Древнихъ Слав. Па-
мятникахъ юсоваго письма И. И. Срезневскаго ²⁾.

II. Четвероевангеліе, на перг., въ 4-ку, 225 л., въ одинъ рядъ,
по 23 строки на страницѣ (№ 24). Рукопись сербскаго письма

¹⁾ Monumenta linguae palaeoslovenicae e codice Suprasliensi, Vindobonae, 1851.

²⁾ Спб. 1868, стр. 27—36.

XIV вѣка. Мѣсяцесловъ и указаніе чтеній писаны на бумагѣ позднѣйшею рукою. На л. 105 и 175 изображенія, довольно грубыя, евангелистовъ Луки и Іоанна Богослова.

Въ правописаніи, помимо обычнаго смѣшенія твердыхъ и мягкихъ слоговъ, любопытны:

а) очень частое, почти постоянное употребленіе *и* вм. *ъ*: въсхотѣ 2. въ снѣ 2 об. разгнѣваѣ се 4. приѣ (предл.) 8 об. тѣлеси 10 об. рѣки 12 об. бѣси 15. хлѣбъ, рѣше 23. посреди 27. на мнѣ, хотѣше 39 и т. д. Гораздо рѣже *ъ* вм. *и*: скровѣще 10. рѣбъ (= рѣбъ) 224;

б) замѣненіе древняго глухаго *г* посредствомъ *а*, по сербски: *г* оваѣ 38. простарѣ 68. жрѣбаѣ 90. петарѣ 98 об.;

в) выраженіе мягкаго *г* чрезъ *д*: андлѣ 2 об. евандлѣ 104 об.;

г) замѣненіе *ѳ* чрезъ *т*, *ѳ* чрезъ *н*: Ѡ рѣти 1 об. марьто 137. натанайла 178 об. иосиѣ 2. парѣсиѣ 46.

Встрѣчаются формы прошедшаго простаго безъ *х* и *и*: приѣ (1 л. ед. ч.) 6. придомъ (1 л. мн. ч.) 3. приѣѣ 3. срѣтѣѣ 185¹⁾.

III. Апостолъ по чтеніямъ, на бум., въ л. (№ 6), писанъ въ 1668 г., какъ гласитъ слѣдующая записъ на оборотѣ послѣдняго листа:

Славимомъ иже въ трѣхъ бѣхъ, слава и величіе въ безконъчныи вѣкы, дающомъ въсакомъ добромъ дѣлу, по начелѣ и коньцѣ ключѣ. Сѣа сѣаа и бѣгодѣхновеннаа книга глѣмаа аѣлѣ редовныи испѣса се повелѣнїемъ и ижївенїемъ сребрьникъ, сѣценноинока савы іеромонаха. рѣкою же многогрѣшнаго и хоудаго въ иноцѣ евоимѣа. въ сѣтѣи горѣ аѣоуна. на скитѣ сѣопавльскы. въ келїи глѣмѣи Сотирѣ. текоущѣ тоѣа лѣтѣ бытїа 5705. Ѡ сѣнаго же въплъщенїа гѣа нашѣго іѣсѣа хѣа. аѣрѣ и индїкѣионъ сѣ. крѣ сѣлѣцѣи. а лоунѣ, гѣ. Ое-

¹⁾ Въ Люблянской лицейской библіотекѣ хранятся еще пергаминаы списки Евангелїа XIV—XVI в. сербскаго письма подъ №№ 7, 10, 11 и 12. Въ послѣднемъ, въ мѣсяцесловѣ подъ 14 янв. значится: Въ тѣжднѣи всѣхътѣнокъ оуспѣнїѣ аѣломъ равночѣтнаго. архїѣппа все сербскѣи землѣ великаго сави. ꙗгоже днѣю сѣоуѣ хѣ бѣ достоино вѣнѣча. и прослави сѣ всѣмъ сѣтѣмъ. мы же радостно памѣть ꙗго почитамъ.

мелѣ, кс. златое число, сї. епахта лѣ, д. мѣа де*, д. днѣ:— Млю же вѣсе принычущенъ въ книгѣ сїю, паче же аще прилоучитсе прѣписовати. аще что ѡбрѣщете погрѣшено, любве ради хвѣи, исправляйте а не кльните, понеже въ члѣхъ ничтоже свѣршено:—

Въ мѣсяцесловѣ подѣ 14 окт. записано: прѣбныѣ мѣтере наше петкы. Писецъ тутъ же, внизу, замѣчаетъ: простѣте ѡцѣ въ изводѣ не бѣ. сего ради погрѣши*. Ноября 11: въ тѣтъ же днѣ. сѣго великомѣка stefana иже въ дечанѣхъ. —

Правописание сербское, позднее.

IV. Постная тріодъ, на перг., въ малый листъ, 72 л., въ одинъ рядъ, по 25 — 27 строкъ, безъ начала и конца, юсоваго письма (№ 9). Пергаминъ очень грубый, листы не ровны, съ дырами; письмо, почеркъ неискусны; украшеній никакихъ.

По языку и почерку рукопись эту можно отнести къ XIII или XIV вѣку.

Въ правописаніи любопытно употребленіе ж вм. ѡ: мѣчлскы ликъ, двѣчжскъ тайнж рожѣство 1. потѣщиса 1 об. мѣгла 43. Носовые ж и ѡ, и чистые а и ѡ, и и ѡ, оу и ю, о и е употреблены смѣшанно. Вмѣсто глухихъ чистыхъ: самосона 1 об. четѣще 1. почетѣмъ 10. Мѣна и на е: зметѣ, помишленей 1; б = н: прозѣле 9 об. Твор. ед. ч. жен. р. на ж = еж: свож мѣтиж 1 об.

V. Прологъ, съ 1 марта по 31 августа, на бум., въ л., 235 л. (№ 4), писанъ въ 1566 г., какъ показываетъ запись на л. 235:

Сѣ прѣлогъ, сѣписа се повелѣніемъ игоумена ку^р, панькратіа, іермона*. и вѣсего брѣтства. прѣѣдещѣ ми оу домѣ прѣсѣтѣи бѣе въ храмѣ блѣговещеніа ее. въ лѣ. 42. и б. и д. ѡ монастырѣ зовомѣ брѣча:—

Правописание сербское, позднее.

VI. Бесѣды Св. Отцевъ (Іоанна Златоустаго, Василія Великаго, Ипполита и др.) и житіе Св. Маріи Египетской, на бум., въ л., 376 л. (№ 5), рукопись 1574 г., какъ видно изъ записи на послѣднемъ листѣ:

Сѣа ста и дѣсѣсная книга гл҃емыи зл҃аустъ выписасе въ лѣ̑, ѡ̑, и пѣ̑ (7082). въ храмѣ рождѣства чѣнаго и славнаго прѣка прѣче и крѣла іоанна при игѣменѣ кур лешнѣю. въ покрылїи горы ѡвчара при рѣцѣ морави. И приложи ю въ стѣы монастырь, ермона^х аоанасїе дѣховникъ, бѣ да гѣа прости: ~

Правописаніе позднее сербское.

VII. **Новоболгарская рукопись**, содержащая житія и поученія, на бум., въ 4-ку, 108 л., XVII в. (№ 21). Подробный разборъ и оцѣнка этой въ высшей степени замѣчательной въ филологическомъ и историко-литературномъ отношенїяхъ рукописи сдѣланы проф. Вл. И. Ламанскимъ въ статьяхъ: «Непорѣшенный вопросъ» (Журналъ Мин. Нар. Просв. 1868 г.).

Содержаніе этой Люблянской рукописи, № 21, слѣдующее:

Л. 1—45 слово о страшномъ судѣ (безъ начала). Безъ сомнѣнїя, написано для произнесенїя въ церкви: сочинитель (или, точнѣе, переводчикъ) выступаетъ здѣсь какъ церковный проповѣдникъ. Но предметъ проповѣди самъ предложилъ ему случай обронить нѣсколько указанїй на современную жизнь. Ему казалось удобнымъ воспользоваться столь близкими для него образами изъ турецкаго господства для изображенїя царства антихристова и бѣдствїй народныхъ.

Л. 46—74 слово на память св. великомученика Георгїя, о мученїяхъ и чудесахъ этаго святаго (начала недостаетъ).

Л. 75—96 житїе св. Николая Чудотворца.

Л. 96 об.—103 житїе преп. Петкы Терновской.

Л. 103 об.—107 Іоанна Златоустаго слово о душевномъ покаянїи.

Л. 108 Іоанна Златоустаго слово о злыхъ женахъ (только начало).

V. Загребская академическая библіотека.

I. **Евангелїе** по чтенїямъ, на перг., въ л., 182 л., въ два столбца (собранїя Михановича № VI). Рукопись начинается съ середины чтенїя въ среду 2-й нед. по пасхѣ и прерывается на 8 евангель-

скомъ чтеніи на заутрени вел. пятка. По начертанію буквъ и правописанію можетъ быть отнесена къ XIV в.

На л. 169, на сторонѣ, мелкимъ уставомъ, но тѣмъ же почеркомъ киноварью написано: помени мѧ хѣ. азъ грѣшни радомиръ писахъ. велика ми бѣ тѣга на срѣци.:

Правописание *болгарское*. Иотованный ѣ встрѣчается, но весьма рѣдко: ѧ совсѣмъ не встрѣчается; опущенный іотъ замѣняетъ точка надъ ѧ, ѧ; ѧ — рѣдко, и предпочтительно предъ і, у вм. оу довольно часто, ѧ вм. ѧ — исключительно.

Носовые ѧ, ѧ употреблены смѣшанно. Любопытно употребленіе е вм. ѧ и обратно: вѣрѧ кмле (прич.) 1, — здѣсь же: вѣрѧ емла 1. гредѧ 9. 11. племе, врѣме 10. бѣжаше 3. ѧше (= подоша) 4. оуче (прич.); жестоко есть слово сѧ 7. възлащи 13. мащите; не мащемъ 14. и болѣзни понеса (аор.) 5. пѧвазоу (ѧ = ѣ = е).

Глухіе ѧ и ѧ, и чистые а и ѧ, о и е, и и ѧ, оу и ю смѣшиваются.

Звуки ѧ и ѧ употребляются одинъ на мѣстѣ другаго: ѣко 1. ѣви самъ сѧ миру 7. црѣѣ, морѣ 2. распрѣ 15. волѣ 5. молѣше 4. близъ кораблѣ 2. братѣѣ 7; въ галѣлѣи 3. (ср. въ галѣлѣѣ 4). да видимъ и вѣрѧ имемъ тебѧ 4. възроуша 9; ѧ вм. а: трѣва 13. и вм. е: кто тебѣ ищетъ оубѣити 8. азъ ѣже видѣхъ въ ѡца моего глѧ 10. Ср. градъ самаренскъ, и: самарѣнины 10.

Читается рабъ и робъ 10; достокнь, даръ бѣи 10.

Губные то смягчены поср. л, то нѣтъ: въ прѣполовленіи 8. въ корабѣ, на земѣ.

Группа *ск* смягчается въ *си*: въ црѣви небѣсѣмъ, при ѧзѣрѣ генисаретѣсѣѣ; въ = оу: молѣхъ его да бы прѣбылъ въ нихъ 11; ассимиляція з: ѧцѣлѣти 4; вставка д: ѧздраилева.

Арханизмы: пославааго 1. распатааго 3. оучааше 8. Неопредѣленное достигательное: азъ послахъ вы жать 11. Прошедшія простыя: ѧша 3. азъ изидѣ 10. снидѧ (3 л. мн. ч.) 2.

II. *Евангеліе*. на перг., въ л., въ одинъ рядъ, безъ начала (собраніе Мпхановича № X). На оборотѣ послѣдняго листа запись:

Хъ за и ко^н. Сла^в. съвршителью богу въ вѣки амѣнъ: амѣнъ амѣнъ:—
 Азь райко днакъ исписа^х си ѿсѣравагельїа ко бгѣ припоустѣ. и
 аще що боуду съгрѣшилъ не кльнете четущеи его. нь паче блѣте. и
 поменете ме а ва бгѣ, и ѿца ми и мѣръ и подроужи ми... писа^х оу
 великой ноужѣ и печалии. —

Въ мѣсяцесловѣ славянскія названія мѣсяцевъ. Окт. 14: въ
 ты же днѣ петкыи. Апр. 7: стго меѿодѣа еѿца морвьскаго и
 стго кіріла оучителѣ словеньскоу езъкоу. Іюля 24: въ ты же
 днѣ бориса и глѣба. Сербскихъ святыхъ нѣтъ.

Пергаминаѣ плохой, письмо нечеткое, заставки неискусныя.

По начертанію рукопись XIV или XV в.

Правописаніе *сербское*.

Вмѣсто *e* = древнеслав. *a* стоитъ иногда *u*: слышыщеи не
 слышьтѣ, камень належыщѣ, оутврьдишь, рѣшь же кмоу фарисеи,
 а также *yo*: стояща, сы ѿ оучнѣкъ свѣтѣльствоую ѿ си^х. Последніе
 два примѣра указываютъ съ вѣроятностію на болгарскій изводъ:
 въ изводѣ стояло вѣроятно ж (вм. а), которое и выражено сер-
 бомъ чрезъ *yo*¹⁾.

Глухой ѣ вм. чистаго *a*: и азь послѣхъ и въ мирѣ, морвьскаго, и
 обратно, чистый вм. глухаго: единый же... изъвьлько ножъ оудари раба.

Смѣшеніе твердыхъ и мягкихъ слоговъ обычно.

Любопытнѣе частое употребленіе *a* вм. *u*: ѿ друзѣмъ, не
 пцате се, исцалити, цалоуите, цали, на ѿблѣцахъ нбнѣхъ, въврѣзѣте,
 на мноза, зало, рцате, въ скоуделныца водоу носе, въ прѣрцахъ;
u вм. *u* обычно.

Въ согласныхъ звукахъ обращаетъ на себя вниманіе смѣ-
 шеніе *ч* и *ц*: гробы прѣцкыи, сѣа члѣвцаго, въ ѿгнь вѣцны, ѿ
 члѣвца срѣца, беспороцна, сѣи брацныи, грѣцкы; и възлюбше
 члѣвчы тмоу, дѣоу свою полагаю за ѿвче, ѿвчы, въ члѣвча семь,
 землѣ сѣмьсѣи и гоморьсѣи²⁾.

1) На болгарскій изводъ указываетъ также упоминаніе въ мѣсяцесловѣ
 преподобной Петкы Терновской.

2) Это смѣшеніе *ч* и *ц*, а равно и упоминаніе въ мѣсяцесловѣ русскихъ
 святыхъ Бориса и Глѣба, при умолчаніи о сербскихъ, свидѣтельствуютъ о

Въ спряженіи — опущеніе флексіи *тъ* въ 3 л.: *тъи* твори дѣла, да и пропнѡу, си въ притчахъ глѣхъ вамъ нѣ приде година; прошедшее простое: *придоу* рѣки, по немъ *идоу* народі мнози¹⁾.

III. Апостоль, частію на пергаментѣ, частію на бумагѣ, въ 4-ку, смѣшаннаго болгарско-сербскаго правописанія (собр. Михановича № XXXII). Пергаминная часть относится къ концу XIV в.; бумажные листы писаны позднѣе. Мѣсящесловъ очень краткій, съ февраля.

Любопытны приписки въ этой рукописи: а) предъ соборнымъ посланіемъ Ап. Іуды, внизу: *зла ми е хартия прѣте*.

б) черезъ листъ: *сѣгрѣши^а глѣнѣ*.

в) на оборотѣ того же листа: *ако що бѣде гѣ сѣгрѣшено прашайте... тиѣ а болега не ма поне^а не пише дхъ сты нѣ грѣшна рѣжа а ѡмъ скоупъ члѣкы*.

г) передъ 3-ею глав. посл. къ Римлянамъ, внизу: *що ми се стоужи ѡ каганѡму и грѣшнѡму*

д) черезъ два листа: *бѣ прѣсти попа арсени*. Всѣ эти записи кромѣ первой, писаны кинѡварью. Арсеній вѣроятно писецъ²⁾.

IV. Коричая, на перг., въ л.: 398 л. (собр. Мих. № XXVI). Писана въ Иловицѣ, 1262 г., какъ показываетъ слѣдующая запись:

Въ славу великаго бѣ и сѣса нашего ис ха. нина сложената съ священныи правила стыхъ же и блженныхъ аплѣ и стопама ихъ на коемждо сборѣ послѣдованіи ихъ преподобныхъ оцѣ потыщани-

вліяніи на сербскаго писца — посредственнымъ или непосредственнымъ — русскихъ списковъ Евангелія.

¹⁾ Въ собраніи Михановича находятся, кромѣ того, еще восемь пергаминныхъ списковъ Евангелія, сербской редакціи. XIV—XVI в. (№№ II, VIII, IX, XV, XXI, XXIV, XXXIII, XXXV).

²⁾ Еще пергаминный списокъ Апостола въ собр. Михановича, № XXVIII, сербскаго письма, XIV в., и два бумажныхъ XV—XVI в. (№№ XI, XIX). Кромѣ того, въ собраніи Михановича находится глаголическій отрывокъ Апостола — всего два листа — на перг., XIII—XIV в. См. о немъ въ нашей книгѣ: «Древній слав. переводъ Апостола», М. 1879, стр. 148—150.

емь и любовию мною и желаниемъ изымлада бгочестиваго и всеосвещеннаго кппа всей зетские области гна ми ода кур Неофита, исполняющаго все недостаточно стыхъ писаніи стои пркви арханглю Михаилу, на мѣстѣ глемѣмъ иловицѣ. Прилоучше и мнѣ многогрѣшному богдану переписать сиѣ книги повелѣніемъ гна ми, глемые грѣчьскимъ ꙗзыкомъ номоканонъ нашимъ же законникъ... въ лѣ „ѡѣѡ“ (6770 = 1262).

Подробный разборъ этой замѣчательной рукописи сдѣланъ проф. В. Ягичемъ въ сборникѣ «Starine» kn. VI, U Zagrebu, 1874, str. 60—111.

V. Тріодъ постная, на перг., въ л., 145 л., въ два столбца, по 31 строкѣ (собр. Михановича № III). На л. 144 об. запись: слава бѡу съвршителью въ вѣки амнь. прости бѣ грѣшнаго анагвоста геуѣргия написавшаго сию книгу. третію честь триода.

Пергаминъ толстый, уставъ четкій XIV в. Правописаніе сербское, обычное.

Отмѣтимъ прош. простое, т. н. сигматическій аористъ: змиѣ прѣлсти ме и сынъ 55 об.

VI. Октоихъ, на перг., въ л., писанъ полууставомъ XIV—XV в., сербскаго правописанія, поздняго (№ V, собр. Михан.). Перваго листа не достаетъ. На предпоследнемъ листѣ запись:

Хс̄ за̄ и кнѣ. томоу сла̄ в̄ вѣи вѣкомъ амнь̄ : Сети второкъ послушаниѣ испльнисѣ ѡ многоцѣны ѡе и наоучителю блгы̄, іеремонѣше кірѣ іѡѣне. рѣкою грѣшнаго и хѣдоузнагѣ раба твоего бѣжана діака. не лъжно глѣ, кроткы дѣдѣ. съ неповинѣи неповинѣи бѣдѣши, и со избранныи избранныи бѣдѣши. и сътрѣпиви развратишиѣ и инде глѣ, да заградѣсе ѡстни лъстивикъ глѣущей на правѣнаго безаконикъ. нѣ аще и съгрѣшиѣ ѡѣи и братикъ, по расоужению не кльните нѣ блвите а васѣ бѣ и прѣѣтаа. понеже ѡмошь ѡмножи ми се зѣло. :~

Еще Октоихъ на перг., въ л., 112 л., въ одинъ столбецъ, по 42 строки на столбцѣ, безъ начала и конца, по почерку XIV в., правописанія болгарскаго (собр. Михан. № VII).

VII. Прологъ, на перг., въ л., 294 л., въ два столбца, по 29 — 30 стр. (собр. Мих. № XXVII). Рукопись полная, обнимаетъ круглый годъ, съ сентября по августъ; писана довольно крупнымъ и четкимъ уставомъ XIV в; правописанія сербскаго. Подъ 5 сент. значится: въ тѣ же днь оубиѣниѣ стго мѣка хѣа славнаго кнеза роушскаго глѣба.: Окт. 28: въ тѣ же днь стго арсеѣниа архикѣпа срьбскааго. Янв. 14: стго и прѣпѣбнаго прѣваго архикѣпа срьбскаго савы. Февр. 13: память въ стѣихъ прѣпѣбнааго ѡца нашего симеѡна новаго мироточѣца срьбскаго. хтитора великык лавре стѡуденичскыиѣ. ~

VI. Бѣлградскія библіотеки.

I. Евангеліе (т. н. Сверлижскіе отрывки), всего 5 л.¹⁾, на перг. (библіотеки сербскаго ученаго Общества № 63). Писаны въ 1279 году, какъ показываетъ слѣдующая записъ на л. 5:

Въ име ѡца и сѣа и стѣаго дѣа. азъ рабъ бѣи констандинъ чѣць. а зовомъ воисиль граматикъ. написахъ книги синѣ. презвитеру геѡргію а зовомъ пѣу радославоу. въ градѣ сврълизѣ. въ дѣи прѣ иваила. и при кѣпѣ нишевьсѣѣмъ никодимѣ. в лѣ .S.ψ̣.π̣.ζ̣. (6787=1279). индѣ ζ̣. кѣи стѣахоу грѣци подѣ градомъ трѣновомъ. да мѣю ви се ѡца и братиѣ. до кого доидоуть книги синѣ. чѣѣте исправлѣюще а мене грѣшнаго не злословите. нѣ паче бѣвте. да и вѣ бѣ проститѣ. и прѣста кѣо мѣти. амѣн амѣн амѣн.:.

Правописаніе этихъ отрывковъ смѣшанное, болгарско-сербское. На первыхъ двухъ листахъ употреблены исключительно ѣ, ѣ, а на слѣдующихъ трехъ—ъ, ы. Есть и ж: с тобож, в тѣнощъ. Отмѣтимъ формы прошедшихъ простыхъ: не аса ничесоже (= не ѣаша); идж, вѣлѣзж, придоу, излѣзоу (3 л. мн.).

II. Евангеліе по чтеніямъ, на перг., 201 л., юсоваго письма (библ. Народн. № 63). Подробное описаніе и разборъ этого па-

¹⁾ Приложенные впереди 6 листовъ пергаменныхъ рѣзко отличаются отъ нашихъ отрывковъ и почеркомъ и правописаніемъ.

матника въ соч. проф. Вл. И. Ламанскаго: «О нѣкоторыхъ слав. рукописяхъ въ Бѣлградѣ, Загребѣ и Вѣнѣ, Спб. 1864, стр. 2—19. Проф. Ламанскій относитъ эту рукопись, по почерку и языку, къ концу XII или нач. XIII в.

III. Евангеліе по чтеніямъ (отрывокъ), 48 л., въ 4-ку, на перг., въ одинъ рядъ (библ. Народн. № 69). Евангельскія чтенія пишутся только на субботы и педѣли. Отъ мѣсяцеслова сохранились показанія лишь за нѣкоторыя числа сентября. Рукопись очень ветхая и, судя по почерку, можетъ быть отнесена къ XIII в. Правописаніе юсовое, смѣшивающее твердые и мягкіе слоги. Любопытна замѣна носоваго ж чрезъ ъ: ѡставльшѣ кле живаго сыща (=сж-ща) 6. Ср. 6 об. 14 об. члѣкъ естерь створи вечерь велиж 7 об. съть (=сжть) 15 об. 20 об. придьть (=приджть) 16. рьде 33.— Прич. съи пишется сжи 3 об. Флексія ть опущена: да приде, да бжде 18. Въ палеографическомъ отношеніи любопытно обратное о: невѣръствиоу 21 об.

IV. Евангеліе по чтеніямъ, на перг., 90 л., въ 4-ку (библ. Народн. № 188). Эта рукопись, видимо, переписана писцемъ сербомъ съ стараго болгарскаго извода. Отсюда употребленіе ѝ, ѡ (вм. ѡ, ѡ), почти исключительное до 74 л. (съ 74 до конца пишутся уже ѡ, ѡ); ссть и ж: не пцѣтесе дшеж вапешю 13. Встрѣчаются прошедшія простыя разныхъ формъ: рѣхъ 71. ѡхомъ 53. рѣше 74; оучителю привѣсь сѣа моѡго к тебѣ 71; ни въ ѡзѣли толики вѣры ѡбрѣтъ 14. не придь бо праведникъ призвати 15, 69 об. ѡбрѣтомъ 5. ѡбрѣтоу 3 об. нападоу 12. не възмоѡгоу 47 об. сѣдоутѣ книжници и фарисеи 28. Твердые и мягкіе слоги смѣшиваются; употребляется не только оу вм. ю, но и обратнo: рюкы 49, 67 об. (ср. роука 67 об.). рюцѣ 90. прюжавъ се 71 об. сестрю 75. Вм. небесньныи пишется обыкновенно небесьскыи 29, 40, 52 об., 64, 66.

Текстъ евангельскій древній, и всего ближе къ Ассеманіеву евангелію XI в. Вѣроятно и нашъ списокъ сдѣланъ посредственно или непосредственно съ глаголическаго извода. Судя по почерку и правописанію, можно отнести его къ XIII в.

V. Евангеліе по чтеніямъ (отрывокъ), 48 л., въ 4-ку, на перг., (библ. Нар. № 214). Содержитъ евангеліе Матѳея (безъ начала) и Марка (безъ конца). Предъ евангеліемъ Марка большое изображеніе сего евангелиста и его символическаго образа. Вверху изображенія написано: прости и поѹоуи стѣи марко. да зачнѣ стѣго лоукѣ: по здравѣ:—Надъ изображеніемъ льва: лѣвовъ ѡбразъ: а се кандила. и свѣтъ. стѣи марко. Внизу подъ изображеніемъ: пиши. вѣлчо грѣшнице и припиши. ѡти рѣжа изгнива. (и далѣе на сторонѣ, съ праваго боку) а слова бжиа прѣбываѣ въ вѣкы.·. Изображеніе евангелиста довольно грубое. Предъ евангеліемъ Марка узловая заставка, съ золотомъ. Начальныя буквы узловатыя и представляютъ разныхъ животныхъ, иногда довольно искусно. На л. 16 подлѣ такого изображенія написано: а се аспіда лютаѣ.

Правописаніе юсовое. Ютированные юсы очень употребительны. Смѣшеніе юсовъ, а также твердыхъ и мягкихъ слоговъ въ полномъ развитіи. По болгарски пишется: трѣва, чѣсь, цана (= цѣна). Отрывокъ этотъ принадлежитъ, вѣроятно, XIII или XIV вѣку ¹⁾.

VI. Апостолъ и Евангеліе, на перг., въ 4-ку, 127 л., въ одинъ рядъ, правописанія юсоваго (Народн. библ. № 146). Рукопись XIII в. Описаніе ея см. въ нашей книгѣ: «Древній слав. переводъ Апостола», стр. 112—117. Здѣсь для образца языка и перевода предлагаемъ выписки изъ Апостола:

Л. 10. Нѣ. кѣ. (а)пл. къ ефесецемъ ·.· ·.

¹⁾ Въ Бѣлградской Народной библіотекѣ хранится, кромѣ того, еще до 15 пергаминаныхъ списковъ Евангелія XIV — XV в., письма болгарскаго и сербскаго. Въ библіотекѣ Бѣлградскаго ученаго Общества подл. № 1 хранится Евангеліе, въ л., на перг., 258 л., правописанія сербскаго XIV в., съ памятниками святыхъ болгарскихъ и общеславянскихъ. Такъ янв. 15: Въ тѣ днѣ прѣпобнаго Ѡца нашего гаврила лѣсновскаго. Окт. 14: въ тѣ днѣ прѣпобникъ петкл. Апр. 7: стѣго методита кѣѣпа моравскаго и стѣго кпѣла, 8чителѣ словеньска:

Браа ꙗко чада свѣтоу ходите плѡ дхѡвны. въ всѣкой бл҃гости и правдѣ и рѣснотѣ искоушающе что ѿ годѣ г҃ви. и не причащаетеся къ дѣломъ неплѡнымъ тмѣ. паче же и ѡбличайте бывающаго таи ѿ нихъ срамъ есть гл҃ати. всѣ же обличаема ѿ свѣта ꙗвлѣжтса. все бо ꙗвлѣмое свѣ есть. тѣмже гл҃авъстани спай и въскр҃ни ѿ мрѣтвыѣхъ и освѣтитъ та х҃б. блюдетѣ оубо опасно како ходите не ꙗко мѣдри нѣ ꙗко прѣмѣдри. искоупѣюще врѣма ꙗко днѣ зли сѣ. сего рѣ не бывайте безоумни. нѣ разоумѣвающе что есть волѣ г҃нѣ. и не оупиваетеся виномъ в немъ же есть бл҃ж. нѣ паче испльнѣтесе дх҃омъ. гл҃аще в себѣ въ псалмѣхъ и пѣнихъ дх҃вныхъ. поже и прѣпоже въ ср҃дцыхъ вашихъ г҃ви (Еф. V, 9—19).

Л. 16 об. Нѣ кѣ. (а)пл: къ ефесимъ ~

Браа възмагайте о г҃и. въ дръжавѣ и крѣпости его. облѣцѣтесе въ всѣ орѣжия бж҃иа да възможете стати противѣ кѣзнемъ неприязнымъ. ꙗко нѣ нѣша брань къ крови и плѣти. нѣ къ влаастемъ и владычствомъ. къ миродръжытелемъ тмѣ вѣка сего. къ дх҃внымъ злѡбѣ пѡнебнымъ. сего рѣ възмѣте всѣ ороужия бж҃иа. да възмѣжете са противити въ днѣ лють. и всѣ съдѣлавше стати. станѣте оубо прѣпоасанѣ въ чр҃сла ваша истинѡж. и облыкъшеса въ брѣна правды. и обоувше нозѣ въ оуготованіе еѡалиа мироу. нѣ всѣми приемше цѣи вѣры. въ немъ же възможете вса стрѣлы неприязныхъ ражеженныхъ оугасити. и шлѣмъ сп҃сєніа примѣте. и мечъ дх҃вныи еже е҃ гл҃ь бж҃ии (Еф. VI, 10—17).

Л. 25 об. Сж҃. кѣ. (а)пл: къ ефе: ~

Браа помните ꙗко иногѣ въ жѣцѣхъ. плѣтиж рекомѣ акровствіа ѿ рекомѣхъ перитомѣхъ. въ плѣти. ржкотвореныхъ ꙗко бѣсте въ врѣма оно безъ х҃а отоужени ѿ жытіа излѣва. и тоужы завѣтомъ обѣтованію. шпованіа не имѣюще. и безбожни въ мирѣ. ннѣ же ѡ х҃ѣ иссѣ. вы сж҃щєи иногѣ далече. бысте бѣзъ кровиж х҃вож .~ (Еф. II, 11—13).

Л. 29. Сж҃. л. къ ефе.

Браа бывайте подобни боу ꙗко чада възлюблена. и ходите въ любви. ꙗкоже х҃б възлюби ны и прѣдѣ себе по нѣ. приношеніе

жрътвѣ бѣи. въ вона бл҃гоуханіа. любодѣіаніе же и всѣка нечистота. и лихоиманіе. ни да именуется въ ва. іакоже подобаетъ стѣмъ. ни срамота ни боуе слово. ни скрѣнство іаже не подобахть. нѣ паче похваленіе се бо да есте вѣдающе. іако всѣкъ любодѣи нечистъ. и лихоемецъ. иже естъ идоллатръ. не имѣ достоіаніа въ цр҃ствѣ бж҃ии хвѣ. никтоже ва да не льститъ. тыщими словесы. сих бо ради грѣтъ гнѣвъ бѣи на сѣны противныѣ. не бж҃дѣте оубо причастницы имъ. бѣсте бо иногѣ тѣма нѣѣ же сто ги ~ (Еф. V, 1—8).

Л. 98 об. Ноября 17: памѣ стааго григоріа чюдотворца.

Браї единомуу комоужо да са ѡвѣненіе дха къ ползѣй ѡвомѣ бо дхомъ дается. иному же слоѣ разоума. томѣже дхѣ. дроугоемоуже вѣрѣ. ѡ томже дѣсѣ. иномѣже даръ ицѣленіемъ. о томже дѣсѣ. иномѣ же дѣіаніа сіламы. иномѣже прр҃чество. дрѣгомѣ же рассмотреніа дхомъ. иномѣ же родъ жз҃ыкомъ. иномѣ же сказаніе. всѣ же си дѣетъ едины. и тѣже дхѣ разѣлѣѣѣ. на власти комѣжо іакоже хочеть: (1 Кор. XII, 7—11).

Л. 105. Дек. 25: рождество гѣ ншго ис хѣ:

Браї егѣ придеть кончина лѣтоу посла бѣ сѣа своего единого чадаго ражажцагоса ѡ жены бывающа подѣ закономъ. да подзаконныѣ искоупїи. да всиненіе приимемъ. іакоже есте сѣве. посла бѣ дхѣ сѣа своего въ срѣа ваша выпѣж авѣа ѡцѣ. тѣмже юже нѣси рабѣ нѣ сѣ. аще ли сѣ и насѣникъ бж҃и ис хр҃ма: ~ (Гал. IV, 4—7).

VII. Апостоль и Евангеліе, на перг., въ 4-ку, 191 л., въ одинъ рядъ, по 24—26 строкъ, XIV в., правописанія сербскаго (библіотеки Бѣлгр. ученаго Общества № 2). О сей рукописи см. въ нашей книгѣ, стр. 146—147.

VIII. Апостоль и Евангеліе, на перг., въ л., въ два столбца, по 40 строкъ, XIV в., сербскаго правописанія (Народн. библ. № 211). См. въ нашей книгѣ, стр. 159—160.

IX. Апостоль (отрывокъ), 20 л., на перг., въ 4-ку, въ два ряда, XIV в., сербскаго письма (Нар. библ. № 215). См. въ нашей книгѣ, стр. 160.

Х. Апостольскія и Евангельскія чтенія, помѣщенныя при Октоихѣ 1353 года, на перг., въ 4-ку, въ два ряда, сербскаго правописанія (Народн. библ. № 213). См. въ нашей книгѣ, стр. 145—146.

Выписка для образца языка и текста перевода:

Соу⁶. а. к'ъ кѹре⁶: ~ (Рим. 1, 7—11).

Брѣ блѣтъ вамъ и мир ѿ ба ѿца нѣшего гѣ ис хѣ. прѣвѣе жѣ хвалю ба моѣго. ѿ всѣхъ васъ. ѣкѣ вѣра ваша прѣдаѣтъсѣ въ вѣсьмь мирѣ. свѣтель ми ѣсть бѣ. ѣмоужѣ слоужоу дхѣмъ стѣмъ. въ кѣгли сѣа ѣго. ѣко не закѣсно памѣть творю вѣсѣгда. въ мѣахъ мѣо сѣ. аще оубо кѣгда поспѣшно ми боудѣ волѣю бжѣиѣю. приидоу кѣ вамъ и възлюблю ви. видите да ѣстеро что подѣа вамъ. дарованиѣ дхѣвно. оутвѣрдитѣсѣ вамъ. вѣ... (нижний край листа отрѣзанъ).

Аѣль к римѣнѣ. ~ (Римл. XII, 6—14).

Брѣ. имоуще дарованиѣ. по блѣти даннѣиѣ намъ. различно. аще оубо прѣѣво по числѣ вѣри. аще ли в слоужениѣ въ слоужѣ. аще ли оучениѣ въ оучени. аще ли оутѣшениѣ въ оутѣшени. подавани въ щедротѣстви. прѣдѣстоѣи сѣ тыщаниѣмъ. милоуѣи сѣ тихостию. любѣи не лицѣмѣрна. ненавиѣдѣи злѣа. прилѣплающѣи сѣ блазѣмъ. братолюбѣиѣмъ. въ себѣ любѣзны. чѣстию дроу дроу болша творещѣ. тыщениѣмъ не лѣнѣностиви. дхѣмъ горещѣ. гѣи рабѣтающе оупованиѣмъ радующѣ. скрѣби трѣпещѣ. въ мѣвахъ вѣсѣгда бѣвающе. трѣбованиѣ стѣмъ причѣщающѣ. странѣлюбѣи гонещѣ. блѣлѣвите кѣлюющѣи ви. блѣвите а не кѣлните.:

Въ соу⁶. мѣпоуноую.

Аѣль кѣ корѣ: ~ (1 Кор. X, 23—28).

Брѣ всѣ ми лѣ соу. нѣ не всѣ на пользоу всѣ ми лѣты соутъ нѣ не всѣ назидають. никто оубо своихъ сѣи да ищѣть. нѣ дружба нѣа кѣждѣ. вѣсѣ же прѣдаѣмое въ разоумѣици ѣдите. ничѣсожѣ вѣстѣзающе за свѣсть. гѣа бо зѣмля и конци кѣи. аще ли кто призывѣаъ ви ѿ невѣрѣниѣ. и хочѣте ходити. вѣса прѣдѣставленѣаъ вамъ ѣдите ничѣсо вѣстѣзающе сѣ за свѣсть. аще ли кто вамъ рѣтъ. сѣ идѣложрѣтъвѣно ѣ. не ѣдите за ѿного повѣдаѣвшего вамъ. гѣа бо ѣ. зѣмля и испѣлнениѣ кѣи: ~

XI. Минея праздничная, отрывокъ, 43 л., на перг., безъ начала и конца, и съ большими пропусками въ средивѣ, правописанія сербскаго, XIV вѣка (Народн. библи. № 175). См. о ней въ нашей книгѣ, стр. 178—179.

Приводимъ для образца выписку изъ помѣщенныхъ въ этой рукописи апостольскихъ чтеній:

Л. 17. Апль. къ кореню. (1 Кор. X, 23—28).

Брѣи. все ми настойтъ. нѣ не все на строи ѣстъ. все ми достойтъ. нѣ не все сыграждастъ. никтоже своего си ищеть нѣ дружнаго къждо. все продаемоѣ въ коупльници идите. ничтоже не пытающе свѣдѣнѣа дѣла. гѣа бо ѣ земля и и конци ѣе. аще же кто зоветъ вы невѣрныхъ. и хотите идѣте. все прѣдставлѣмоѣ вамъ идите. ничтоже пытающе свѣдѣнѣа дѣла. аще ли кто повѣсть вамъ се требно коумиромъ ѣстъ не идите. того дѣла повѣдаваго и свѣдѣнѣа. гѣа бо ѣ земля и конци ѣе.:

Л. 19. Въ соу. сырнѣ. на литургии. Апль къ кверѣ (Римл. XIII, 11—XIV, 4).

Брѣи. ближе намъ сѣсенѣ. нежели нгда вѣровахомъ. ноцъ оупѣ а днѣ приближѣа. Ѡвръзѣмъ оубо дѣла тѣмнѣа. и ѡблѣцѣмсе въ ѡроужѣе свѣта. аки въ дни блѣгоѡбразно ходимъ не играниѣмъ. пиизнѣствомъ. ни блоуждениѣмъ. ни любодѣлѣнѣмъ. ни рѣвнованиѣмъ. ни завидою. нѣ ѡблѣцѣмсе гѣдемъ ѣ хомъ и плѣти оугождениѣа не творите въ помышлѣни. болецаго же вѣрою подѣимѣте. не въ размышлѣни разоумоу. ѡвъ бо вѣроукъ ѣсти все. болѣдоукъ зелиѣ да ѣстъ. ѣды не ѣдоуцаго да не оукариѣтъ. и не ѣды ѣдоуцаго да не ѡсоужаѣтъ. бѣ бо и приѣлъ ѣстъ. тыи кто ѣси ѡсоуждаѣи тоуждаго раба. свокмоу гѣоу или стойтъ или падаѣтъ. станеть же. сильнѣ же ѣстъ бѣ поставитъ и.:

Л. 42. Чинѣ. на стоѣ бѣгавлѣнѣи.

Апль. къ кореню и ѡ. (1 Кор. X, 1—4).

Брѣи. не велю вамъ не вѣдѣти. тако вси ѡци наши подѣ облакомъ быше и вси морѣ пройдоше. и вси въ мойсѣа крѣтише се. въ ѡблацѣ и въ мори. вси тожде брашно дхѣвноѣ ѣше. и вси тожде

питиѣ дховноѣ пише. пиѣхоу бо Ѡ дхѡвнѣаѣ. послѣдствоующе
камени. камень бѣ хѣ.:

ХІІ. **Минея**, съ сентября до января, на перг., въ л., 233 л.,
въ два ряда, мелкимъ уставомъ, по 33 строки (Нар. библ. № 62).
Писана въ 1342 г. нѣкіимъ Станиславомъ, по повелѣнію воеводы
Оливера, какъ видно изъ обширнаго и важнаго въ историческомъ
отношеніи послѣсловія писца. (Оно напечатано въ соч. проф.
Вл. И. Ламанскаго «О нѣкоторыхъ слав. рукописяхъ въ Бѣл-
градѣ, Загребѣ и Вѣнѣ», стр. 165—166).

Подъ 28 октября записано: Въ тѣж днѣ прѣбнаго ѡца нѣго
арсенія. арѣиѣкѣ. срьпскаго. — Мѣа генар. въ еі дѣ. памѣ прѣ-
бнаго ѡца нѣго гаѣрила. лѣсновскаго.

Правописаніе *сербское*, смѣшивающее твердые и мягкіе слоги.
Отмѣтимъ любопытныя черты звуковъ и формъ, встрѣтившіяся
въ послѣсловіи писца (л. 233 об.): ѣ, для выраженія переходнаго
смягченія д: госпогю; твор. п. ед. ч. сущ. и прил. жен. р. на ѡвъ,
овъ, вм. ю: мѣтиѡвъ крелевовъ; опущеніе флексіи *ти* въ 3 л.: бѣ
да прости игѣмна ѡѡсиѣ..

ХІІІ. **Минея**, за цѣлый годъ, на перг., въ л., 220 л. (Нар. библ.
№ 12). Подъ 14 февр. (л. 150) записано: Въ тѣж днѣ памѣ прѣбнаго
ѡца нѣго костандина философа прѣтворенаго именемъ кирѣла.
Ѣчителѣ словеньскааго ѣзыка. — Эта рукопись писана нѣкіимъ
Θеофиломъ, какъ свидѣтельствуютъ приписки на поляхъ, напр.
л. 44: бѣ да прѣти Θеоѡфила; л. 47 об.: бѣ прѣ Θеоѡфила иѣволив-
шаго писати; л. 72 об.: бѣ да прѣ Θеоѡфила иѣволившааго сиѣ
трѣди и стрѣти стѣхъ прѣписати. Тоже на л. 84 и 115.

Отъ этого писца Θеофила въ Нар. библиотекѣ имѣется еще
Октоихъ, на перг., въ 4-ку, 159 л. (№ 7). На послѣднемъ листѣ
сего Октоиха читается слѣдующее: Хѣ зѣло и кнѣ слава съврѣ-
шителю боѡ в вѣи аѣнь аѣнь аѣнь. Теѡѡфиль многгрѣшными чрь-
норизѣць писа сиѣ книгѣ. да аще и грѣбо ѣ простѣте и бѣвѣте.
понеж нѣсѣжѣ до тамо писѣць. а и васѣ бѣ да прости. въ сиѣ вѣкъ
и въ бѣдѣжѣиѣиѣ.

Этотъ Октоихъ писанъ при Стефанѣ Душанѣ, какъ видно изъ молитвы на литіи, на л. 157 об.: Спѣи бѣ люѡ своѣ. ѡ бѣви доѣлнѣи своѣ. ѡ поѣти мирь свѣи. мѣтиѡ и щедротамъ. ѡ оукрѣпи дръжавѡ прѣишего стефана.

Правописаніе обѣихъ рукописей (Минеи и Октоиха) *бомарское*, смѣшивающее юсы. Встрѣчается начертаніе *ѡ*.

XIV. *Синаксарь*, на перг., въ 4-ку, 321 л. (библ. Бѣлгр. учен. Общ. № 53). Писанъ при кралѣ Стефанѣ Дечанскомъ (1321—1334), въ монастырѣ св. архангела Михаила, Станиславомъ, какъ видно изъ послѣсловія на об. послѣдняго листа. Послѣсловіе, а равно подробный разборъ языка и содержанія этой замѣчательной рукописи—у проф. Ламанскаго, въ его сочиненіи «О нѣкоторыхъ слав. рукописяхъ въ Бѣлградѣ, Загребѣ и Вѣнѣ», стр. 19—123.

XV. *Поученія св. Ефрема Сирина*, на перг., въ листъ, крупнымъ уставомъ, въ два столбца (Бѣлгр. ученаго Общества № 60). Рукопись 1337 г., какъ видно изъ записи на об. 1 л.:

Сѣи стѣи ѡ бжѣствѣнѣи кнѣги дѣшпользѣныѣ пооучениѣи стѣи ѡи прѣпѣобнаѣи ѡца нашего кѣфрема. гочешесе повелѣниѣи хрѣтолюбѣваѣи ѡи бгѣи избранѣнаѣи ѡи смѣренаѣи чръноризѣца прѣваѣи игѣоумена Дѣчаньскаѣи Арѣсѣниѣи. Почешесе въ лѣ. 75. ѡи мѣи июндикта .1. кроуга слѣнаѣи. въ .1. лѣ. мѣи июня въ .1. днѣ.

О сей рукописи см. также у проф. Ламанскаго, стр. 138—164.

